Zeitschrift: Schweizer Hotel-Revue = Revue suisse des hotels

Herausgeber: Schweizer Hotelier-Verein

Band: 16 (1907)

Heft: 39

Anhang: Schweizer Hotel-Revue : Zweites Blatt = La Revue Suisse des Hôtels : deuxième feuille

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

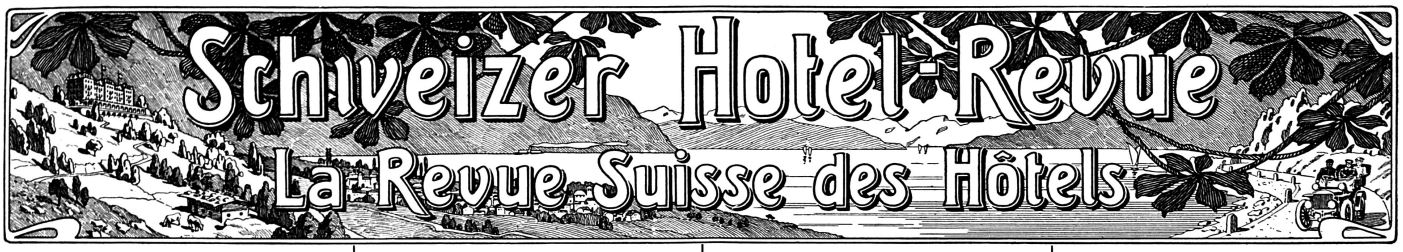
Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 09.10.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Zweites Blatt. BASEL, den 28. September 1907 **№ 39.** BALE, le 28 Septembre 1907 Deuxième feuille.



La saison de 1907.

L'„Allg. Fremdenblatt", paraissant à Coire, publie un article sur la dernière saison qui mérite d'être lu et d'être pris en considération, non-seulement dans le canton des Grisons, mais dans toute la Suisse. En voici la teneur:

„Il nous reste encore à faire l'oraison funèbre de la saison 1907 et nous partagerons probablement le sort des orateurs de ces sortes de discours: nous ne contenterons personne. Quand, dans l'intention de consoler la famille affligée, le prédicateur est un peu trop élogieux, les esprits critiques l'accusent de flatter et de tromper son auditoire. Quand, au contraire, fidèle à la vérité, il fait entrevoir que le défunt méritait plus de blâme que de louanges, les amis se sentent froissés et lui contestent le droit de s'exprimer ainsi sur le bord d'une tombe.

Tout homme a ses bons et ses mauvais côtés, mais tout le monde ne les connaît pas. Il y a aussi des hommes qui ont plus de bonnes que de mauvaises qualités, ou vice-versa. Qui est-ce qui se sentira capable de trancher la question? Il y a aussi des exceptions auxquelles à première vue chacun peut appliquer l'épithète de bon ou méchant. Mais ce n'est là que l'exception qui confirme la règle.

Et la saison de 1907? A-t-elle été bonne ou mauvaise? Un grand nombre d'hôteliers sont certainement prêts à s'écrier qu'elle a été absolument mauvaise, et en disant cela ils se basent sur les expériences faites dans leur contrée. De certaines stations climatériques vous diront que la saison a commencé tard, qu'il n'y a jamais eu de vraie haute-saison, et que l'arrière-saison a été fort courte. Cependant dans d'autres localités, il n'en a pas été ainsi. La saison 1907 n'a été nulle part brillante, mais elle a été satisfaisante, non-seulement dans un certain nombre de stations balnéaires, mais aussi dans des stations purement climatériques. Ces jugements différents ne proviennent pas d'une manière différente de juger, d'exigences différentes, mais bien d'une différence marquée dans le caractère local de la saison.

Il est difficile de définir si ce sont les localités fashionables et les hôtels de premier ordre qui ont eu plus de clients, ou si le flot des touristes s'est déversé principalement sur les endroits et les maisons plus simples. Quoique l'on dise qu'ensuite de l'abaissement des taxes de chemin de fer et des conditions plus avantageuses faites aux voyageurs, ceux qui recherchent avant tout l'élégance et le confort, diminuent; l'on ne peut cependant pas affirmer que les localités plus modestes et les maisons meilleur marché aient eu une meilleure saison que les centres élégants et les hôtels de premier ordre. Il y a eu dans les deux catégories des endroits favorisés et des localités délaissées. C'est pourquoi aujourd'hui, nous ne voulons pas donner le conseil de ne plus construire que des hôtels simples et de ne plus bâtir de grands hôtels éléganis, conseil que nous avons déjà donné à la suite d'expériences faites d'autres années. Mais nous en sommes venus à la ferme conviction que, pour le moment, il existe assez d'hôtels dans les Grisons, et qu'avant d'en établir d'autres, il serait bon d'attendre qu'ils soient tous pleins et que ce soit un fait avéré qu'ils ne suffisent plus. Le fait que beaucoup d'hôtels sont à moitié vides signifie un dommage économique énorme pour le pays, et il vaudrait mieux employer autrement les capitaux et la peine que l'on sacrifie à de nouveaux hôtels. Il y a encore bien des domaines dans lesquels on pourrait les employer avec plus de succès. Il ne faut rien exagérer, et c'est commettre une faute grave que de fonder deux ou trois maisons dans une localité, sous prétexte que l'hôtel existant fait de bonnes affaires. Cela ne veut pas dire que là où il y a des voyageurs pour une maison, il y en aura pour trois ou quatre autres. Il est souvent arrivé, au contraire, que les nouvelles maisons ont dû partager avec l'ancienne et qu'ainsi personne ne faisait plus ses affaires.

Nos stations climatériques et balnéaires ont toutes leurs avantages, mais aucune ne les a tous et la mode change. Tantôt c'est un avantage qui est en vogue, tantôt un autre. Nous devrions comprendre cette leçon et ne pas mettre tous les œufs dans le même panier. Il pourrait arriver que la mode nous enlève des touristes, soit dans les Grisons, soit dans toute la Suisse. Dans le monde entier l'on fonde de nouvelles stations climatériques et autres: dans le Tyrol, en Bavière, dans d'autres parties de l'Allemagne, dans les pays du Nord. Même les pays d'Outre-Mer nous font concurrence pour attirer le mouvement des étrangers chez eux et quelques-uns avec succès.

Nous espérons, il est vrai, que dans cette lutte pour l'existence, la Suisse se maintiendra au premier rang, mais il ne faut pas oublier qu'il se pourrait que l'époque vienne où la mode donnerait la préférence à d'autres pays que la Suisse, et c'est pourquoi nous répétons: Soyons prudents, prenons nos mesures pour que les temps difficiles qui pourraient venir ne nous ruinent pas complètement.

Nous n'oublions que trop que des milliers et des milliers de nos clients ne viennent pas pour vivre dans un hôtel d'un luxe raffiné ou une ville fashionable, mais bien pour jouir de la belle nature de la manière la plus naturelle. Des hommes compétents nous l'ont répété, et à moins de ne pas vouloir se rendre à l'évidence, il faut se le tenir pour dit.

Pour conserver le mouvement des étrangers à la Suisse, il n'est pas nécessaire d'ouvrir toujours de nouveaux hôtels et de transformer des localités célèbres par leur belle situation en des caravansérails de touristes, quoique ceux-ci aient aussi leur raison d'être, toutefois en nombre restreint. Il faut rendre les beautés naturelles de notre pays accessibles aux touristes de la manière la plus commode. Cela peut se faire en améliorant et augmentant les routes et les chemins de fer, en rendant les sentiers praticables, en mettant des poteaux indicateurs et en réglant les tarifs des guides de montagne.

Les sociétés locales, les sociétés de développement, le Club alpin, les Chemins de fer de Rhétie, les communes et le canton s'efforcent de travailler dans ce sens. Leurs efforts seront certainement couronnés de succès s'ils érigent en principe qu'il faut ouvrir le pays, rendre les sites enchanteurs accessibles aux touristes, mais qu'il ne faut pas enlaidir la contrée. Si en outre, l'architecture alpine se développe et si les spécimens qu'elle nous a donnés font école, nous pourrions dire: les Grisons sont le pays par excellence du mouvement des étrangers et cependant ils n'ont rien perdu de leurs beautés naturelles et de leur simplicité première. Ce sera là leur meilleur titre, s'ils veulent être recherchés par les citadins qui cherchent un refuge après les jours de lutte dans les capitales de la plaine."

Hôtels norvégiens.

Depuis quelques années la Norvège s'efforce également d'attirer à elle la faveur du public voyageur et cela non sans succès, car le nombre des touristes qui se rendent dans le pays du soleil de minuit, augmente à chaque saison. Ce n'est pas la beauté de la nature seule qui produit cette recrudescence, car à côté des fiords et des glaciers on y trouve une hospitalité intelligente et avisée, hospitalité dans laquelle on peut comprendre des hôtels propres et agréables et le très bon entretien des chemins qui sillonnent les hauteurs.

Car la Norvège possède un système d'hôtels qui n'atteignent pas, il est vrai, au perfectionnement que nous avons en Suisse, mais ces hôtels étant dirigés par des gens intelligents qui ont l'œil ouvert à l'égard des besoins de leur nouveaux clients et qui prêtent une oreille attentive aux désirs de ces derniers, il nous a paru opportun de donner à nos lecteurs quelques détails sur ces hôtels norvégiens.

Les hôtels de l'intérieur du pays sont en général petits, et le voyageur qui arrive entre les heures de repas produit souvent un grand désarroi chez le tenancier. Il est donc préférable de s'en tenir toujours à la table d'hôte, à l'abondance et à la bonne composition de laquelle on peut du reste se fier. — L'entrée forme la base de la nourriture pour toute la journée. — Elle commence par des truites, ou du saumon rôti, et un succulent plat aux œufs. Ce n'est qu'après ces deux plats qu'on sert le café ou le thé — à discretion — on peut aussi bien prendre une tasse que dix tasses. Le lait est également offert dans d'immenses pots. On nous présente ensuite un choix de mets froids parmi lesquels le poisson, préparé de toutes sortes de façons, joue le principal rôle. Si un plat quelconque se trouve à peu près vidé, après que quelque convive s'est copieusement servi, aussitôt on le renouvelle.

En général le service est fait par d'aimables jeunes filles d'un certain âge dont quelques-unes portent le costume national. On trouve spécialement dans les établissements isolés et installés à une certaine hauteur dans la montagne un type de femmes qui ressemblent à des diaconesses et qui sont des plus avenantes. Il y a une différence énorme entre ces servantes tranquilles et patientes, et ce qu'on entend par sommelière, soit dans le nord, soit dans le sud de l'Allemagne, soit encore en Autriche. La suissesse préposée à la salle à manger et celle qui se rapprocherait le plus comme type de la norvégienne. Pour servir le repas de midi, beaucoup de bras sont nécessaires. Les services se bornent à trois ou quatre plats. Celui qui a traversé la plaine de Hankelid, en enfonçant dans la neige jusqu'aux genoux et qui trempé s'arrête à Hankelidsäter, en attendant d'atteindre dans quelques heures la localité suivante, se met à table, y trouve, après une bonne soupe, un délicat pudding à la viande, de la volaille rôtie, des légumes en conserve, des fruits cuits, et un dessert sucré. Tous les repas sont ainsi composés. Le dessert est immédiatement suivi du café qui se prend au salon. Dans chaque hôtel à côté de la salle à manger se trouve le salon. Ce dernier est quelquefois de très petites dimensions et formé seulement par un angle de l'immeuble, cependant il attire par son installation confortable, par des livres et des gravures, il possède si possible un piano, il est garni de fleurs fraîches, et on y jouit d'une vue étendue.

Les fleurs ne manquent jamais à table non plus. On les cueille dans les prés voisins où elles poussent en abondance, ou bien l'on se contente dans la région des glaces, de branches rabougries de bouleau ou de saule. Mais on a soin de décorer toujours la table, et le métal blanc reluit partout. La table est mise avec une certaine grâce par de simples femmes. La *pièce de résistance* qui figure sur toute table norvégienne est cette sauce anglaise connue, et qui abîme l'estomac. Aussi nombreux que le sont ailleurs les salières, ces hauts flacons à col étroit garnissent la table, et on en trouve jusqu'à une cinquantaine dans les grandes salles. Ils donnent une certaine confiance à l'étranger. La maison peut avoir un air misérable et l'hôtesse un aspect antédiluvien, un flacon de sauce pimentée de Worcester placée sur la table signifie qu'ici la culture anglaise a pénétré et qu'on y trouvera par conséquent de la propreté et une bonne organisation.

Dans le voisinage des stations de chemins de fer et des côtes où les vapeurs abordent on trouve de grands hôtels — dans le style européen — (l'expression peut être employée, elle répond bien au sentiment qu'on éprouve) mais ce ne sont pas des hôtels-casernes. L'architecture admirable du nord leur donne immédiatement un cachet artistique. Le mélange de bois jaune et de bois brun, les faîtes des toits en forme de tête de dragon, les vérandas et les galeries artistement sculptées, forment de vrais bijoux dans la verdure du paysage, et les fenêtres sont garnies de fleurs éclatantes. La pièce principale de ces maisons élégantes est généralement le vestibule — qui se distingue par un arrangement original — on y trouve une reproduction de l'antique cheminée norvégienne, puis les meubles sculptés en usage chez les paysans, des tissages en couleur faits à la campagne, des broderies de Hardang. La lumière électrique brille partout, par suite des chutes d'eau nombreuses dont dispose le pays. Les chambres sont confortables et les salons et les salles de lecture sont installés avec tout le soin approprié aux gens cultivés.

Malgré cela on ne voit pas s'interposer entre l'hôte et le tenancier les diverses instances formées par le portier, le directeur et le premier sommelier, et même dans les maisons très fréquentées le propriétaire considère comme un devoir de politesse de serrer la main de son hôte à l'arrivée et au départ. Il règne un esprit de cordialité aussi bien dans les petits hôtels que dans les grands. D'autre part le nouveau venu est souvent surpris qu'on le reçoive sans rien lui offrir. On l'accueille, on l'aide à se débarrasser de ses effets et on l'abandonne ensuite à lui-même au salon, où sont étalées les cartes et photographies non enfermées sous clef. L'honnêteté proverbiale des norvégiens accorde cette confiance à tout étranger. Celui-ci peut se reposer des heures durant, sans rien commander; on pense que s'il désire quelque chose, il saura bien le demander. Les mœurs norvégiennes considèrent comme indiscret d'offrir quoi que ce soit à un voyageur et de le déranger de ce fait.

Dans les grandes villes, comme Christiania ou Bergen, l'installation hôtelière perd son originalité. Tout en ne payant pas des prix bas, on est bien et on en a pour son argent. Celui qui veut, tout en habitant la ville, jouir néanmoins du caractère des hôtels de la campagne, cherchera un logis dans des pensions qui ne sont pas des pensions comme on l'entend chez nous; on n'y reçoit généralement que le déjeûner, servi dans la chambre, et on ne donne à dîner que sur demande; ces pensions ne s'attendent du reste pas du tout à ce que les repas soient pris chez elles.

Aux alentours de la capitale, ainsi que plus à l'intérieur, il s'est créé des sanatoriums, dans les montagnes, auxquels sont joints des hôtels. Toutefois ils ne reçoivent pas de véritables malades, mais seulement des personnes qui ont besoin de repos. Dans les hôtels de la ville, le mouvement continue jusque tard dans la nuit; le soleil du nord, qui est visible jusque vers minuit, tient les gens éveillés et les fait se lever tard. Ainsi la nuit est souvent changée en jour, et c'est seulement après le repas important du soir, (auquel on sert invariablement, comme à dîner, du saumon ou des truites), que la circulation commence plus intense dans les rues et sur les places. Les sanatoriums préservent les personnes fatiguées en ce qu'ils ferment à 11 heures. De telle sorte que plus d'un norvégien qui a les nerfs affaiblis et qui n'a besoin que d'air pur et de tranquillité va „au sanatorium" à Helmenkollen ou à Tonsaasen.

De même sur les vapeurs, les salons sont souvent pleins jusqu'au matin de gens qui causent, qui fument ou qui font de la musique. Un grand vapeur est en quelque sorte un hôtel flottant; mais en Norvège, même les petits vapeurs qui ne font de trajets que sur les lacs et les canaux, sont munis de tant de confort qu'ils peuvent au moins être comparés à des hôtels de montagne. On est donc surpris que dans ce pays de merveilles naturelles extraordinaires, le touriste, à part l'isolement et le manque d'un réseau de chemin de fer complet, n'ait pas à subir de privations véritables et ne remarque pas qu'il voyage dans un pays de très grande étendue et très peu habité.

Kleine Chronik.

Krattigen. Das Hotel National ist aus dem Besitze der Herren Gebrüder Wanke in den alleinigen Besitz des Herrn Viktor Wanke übergegangen.

Ankauf des Hotel National in Bern. Der Nationalrat hat den Antrag, das Hotel National zum Preise von Fr. 606,400 für den Bund zu erwerben, gutgeheissen. Bekanntlich sollen darin die Bureaux für das Gesundheitsamt und die hydrometrische Abteilung untergebracht werden.

Luzern. Die Schweizerische Aktiengesellschaft für Hotelunternehmungen, welche das Hotel Excelsior in Rom betreibt und gegenwärtig ein gleichnamiges Hotel in Neapel errichtet, beschloss, eine Dividende von 5 % an die Aktionäre der ersten Emission. Die Aktien der zweiten Emission erhalten einen Bauzins von 5 %.

Der „vermisste" Hotelschwindler Alexander Bohren schreibt Ansichtskarten. Aus Paris nämlich sind von ihm nicht weniger als drei Ansichtskarten auf einmal, alle vom 21. September datiert, bei einem Bekannten Bohrens eingetroffen. Bohren behauptet auf einer Karte grossartig, er habe „geschäftlich" in Paris zu tun. Welcher Art diese Geschäfte sind, kann man sich leicht denken. („Bd.")

Schaffhausen. Vor einigen Monaten haben die Vereinigungen der Wirte und Gasthofbesitzer die Regierung um Revision des Wirtschaftsgesetzes vom Jahre 1903 angegangen. Der Regierungsrat, von den Spitzen des Schaffhauser Stadtrates unterstützt, lehnte das Gesuch mit der Motivierung ab, dass bei richtigem Verständnis das Gesetz allen Anforderungen entspreche. Das Volk zeige keine Neigung, das erst vor 4 Jahren erlassene Wirtschaftsgesetz im Sinne der Initianten abzuändern. Die beteiligten Kreise gaben sich mit dieser Zurückweisung nicht zufrieden. Unterm 21. September traten sie in der Presse der regierungsrätlichen Ansicht scharf entgegen. Die Hauptpunkte tendieren dahin, es seien seit 1903 die Wirtschaften, entgegen dem Versprechen, vermehrt worden, die Qualität habe sich verschlechtert. Die genannten Vereinigungen verlangen darum die Revision des Gesetzes von 1903 im Sinne der Schaffung des Bedürfnisartikels.

Heimatschutz vor 100 Jahren. Als Beweis dafür, dass man in der Urschweiz auch früher schon, wie jetzt in der Tellsplattenangelegenheit, gewillt war, durch die Geschichte geheiligte Stätten vor Entweihung zu schützen, möge an folgenden Vorgang erinnert werden: Es wollte vor 100 und mehr Jahren der französische Geschichtsforscher Abbé Raynal (1713—1796) auf dem Rütli der Göttin der Freiheit ein Denkmal errichten. Die Erlaubnis hierzu wurde ihm aber nicht erteilt, trotzdem er sich anerbot, an ein solches 100 neue Louis d'or zu verwenden. Das Anerbieten wurde von der Regierung von Uri mit folgender Begründung abgelehnt: „So lang Eydsgenossen so dächten wie bis anhin — da jeder Rechtschaffene, wenn er das erste mal am Grütlin vorbeygeschiffet, aussteigt, und ehrerbietigden Platz besichtigt, wo der Bund beschworen ward, der zur Freyheit Helvetiens den Grund gelegt, und auch in der Folge jedesmal, wenn er vorüberfährt, die Ahnen segnet, Gott danket, der Freyheit sich freuet und sich frey fühlt, — so brauche es kein steinnes Denkmal. Und wenn — was sie nicht hoffeten — ihre Söhne und Enkel diese Empfindungen einst verlieren sollten, würde ein solches Denkmal der Eydsgenossenschaft so wenig nützen, als in den letzten Zeiten der Republik dem in die Knechtschaft sinkenden Rom seine so häufigen Monumente geholfen." Wahrlich eine klassische Antwort, voll Wahrheit und Würde. „Die Herren des löbl. Standes Uri haben sich", schreibt der Herausgeber des „Schweizerischen Museums" (I. Band), dem wir dieses entnehmen, „damit ein *Monumentum aere perennius* in jedem wohlbestellten helvetischen Herzen erbauet, das dafür Sinn und Gefühl hat, was erhabene Einfalt einer Antwort heisst." Für das Denkmal, einen Obelisken in Granit, waren lateinische Inschriften vorgesehen, die die Namen der drei Eidgenossen und natürlich auch den des Abbé Raynal nannten.

Fremdenfrequenz.

Lausanne. En séjour dans les hotels de 1er et 2e rang de Lausanne - Ouchy du 29 août au 4 sept.: Angleterre 825, Allemagne 715, France 2401, Suisse 927, Russie 301, Amérique 493, Italie 333. Divers 1762. Total 7757.

Davos. Amtl. Fremdenstatistik. 7. bis 13. Sept.: Deutsche 731, Engländer 156, Schweizer 389, Franzosen 115, Holländer 60, Belgier 16, Russen und Polen 147, Oesterreicher und Ungarn 124, Portugiesen, Spanier, Italiener, Griechen 112, Dänen, Schweden, Norweger 27, Amerikaner 44, Angehörige anderer Nationalitäten 54. Total 1975.

Hotelbuchhaltung.

Die neu eingerichteten Kurse beginnen am 16. Oktober.

Prospekte mit Referenzenliste gratis. 742

Dauer des Kurses 1–6 Monate, je nach Pensum.

Widemanns Handelsschule, Basel

Gegründet 1876. Vorsteher: Dr. jur. René Widemann. Kohlenberg 13.

Comestibles

Gebr. Clar, Basel

Filiale in St. Moritz.

383

Gesucht

für nächste Sommersaison für ein Hotel I. Ranges im Oberengadin:

Direktor, 30—40 Jahre, unverheiratet, vorzugsw. aus dem Kellnerfach hervorgehend, Chef de cuisine (Schweizer, Elsässer oder Deutscher bevorzugt), **Lingère, Etagengouvernante, Küchengouvernante.**

Offerten mit Zeugnissen und Photographie befördert unter Chiffre **H 851 R** die Exp. d. Bl.

Zu verkaufen:

infolge Eröffnung des neuen Bahnhofes: 730

1 Einspänner-Omnibus

1 Zweispänner-Omnibus

bereits neu, in tadellosem Zustande.

Grd. Hôtel de l'Univers, Basel.

MONTREUX

Hotel Eden.

In allerbester ruhigster Lage am See neben dem Kursaal. 373

Modernster Komfort. Garten.

Fallegger-Wyrsch, Bes.

Liegenschafs-Steigerung.

Herr **Alfred Widmer,** Elektrotechniker in Sigriswil, bringt wegen Wegzug Dienstag, den 8. Oktober 1907, nachmittags 3 Uhr im Hotel „Bären" in Sigriswil an eine freiwillige und öffentliche

Kauf-Steigerung

seine Pensionsbesitzung **„Alpenruhe",** mit Sommerwirtschaftspatent, im aufblühenden Fremdenkurorte Sigriswil, obenher dem Thunersee (Berneroberland), mit prachtvoller Aussicht auf das Vor- und Hochgebirge, mit 18 Fremdenbetten, elektr. Beleuchtung, schönem Umschwung, Gartenanlagen, Dépendance und laufendem Brunnen. Das Geschäft ist in vollständig betriebsfähigem Zustande.

Zur Besichtigung des Steigerungsobjekts wende man sich an den Versteigerer Herrn Widmer. Die Steigerungsgedinge werden am Steigerungstage eröffnet.

Zu dieser Steigerung ladet höfl. ein: 845

Thun, den 19. September 1907. Der Beauftragte:

Amtlich bewilligt. **G. Boss,** Notar.

Sofort zu kaufen gesucht

eine gebrauchte, gut erhaltene

Zentrifugal-Wäsche-Auswindmaschine

für Handbetrieb.

Gefl. Offerten an **No. 2534, Postfach Baden** (Aargau).

Aus Gesundheitsrücksichten wird am nächsten **5. Oktober, um 2 Uhr nachmittags,** im grossen Saale des **Café de l'Industrie,** Rue du Conthey, **Sitten** (Wallis), in öffentlicher Versteigerung das Besitztum

Chalet de la Forêt in Montana ob Siders (Wallis)

zum Kauf angeboten. 1500 M. ü. M. Fremdenpension, das ganze Jahr in Betrieb. 10 Minuten vom Palace-Hotel entfernt. 16 Zimmer, elektr. Licht, Zentralheizung. Quellwasser. Komfortabel möbliert. 1903 errichtet. Würde sich auch als Privatsitz eignen. Ausrufspreis: 35,000 Fr.

Wegen weiterer Auskunft wende man sich an die **Advokaten Evèquoz & Dallèves in Sitten** oder an den **Besitzer.**

(Die Verkaufsbedingungen werden vor Beginn der Versteigerung bekannt gemacht). (H N 8678) 1144

Salberg & Cie. Bahnhofstr. 72 zur Werdmühle **Zürich** 3208

Vornehmste und grösste Auswahl.

Prima Referenzen erstklassiger Hôtels stehen zur Verfügung.

B 3034 Z)

Haben Sie

schon für Ihre Drucksachen etc. den prachtvollen

Stahlstich-Druck (sog. Relief-Druck)

eingeführt? Heute unbestritten das feinste und modernste Druckverfahren für Briefbogen mit oder ohne Haus-Ansicht, Menus, Hotel-Empfehlungskarten etc. etc.

Wenden Sie sich bitte behufs Anfertigung von Entwürfen, Kostenvoranschlägen und Mustern an die Kunstanstalten

Manissadjian & Co., Basel - Zürich

oder an den Generalvertreter: **August Kreis Fils, Basel.**

Geschäftszweige: Moderne Hotel-Reklamen aller Art. Uebernahme illustr. Prospekte u. Broschüren in tadelloser Ausführung, Plakate, Katalog-Zeichnungen für jede Branche. Clichés in Zink und Kupfer für Schwarz- und Farbendruck. Stahlstich-Druck.

Zu vermieten:

In berühmtem Kurort ein grosses

Restaurant-Konditorei

mit schöner Wohnung. Elektrisches Licht. Jahresbetrieb.

Offerten unter Chiffre **H 827 R** an die Exp. d. Bl.

Vorteilhafte Kaufgelegenheit.

Fremden-Hotel

in bester Lage des Berner-Oberlandes, wegen Familienverhältnissen. 90 Betten. Jahresgeschäft. Billig. Günstige Bedingungen.

Offerten nimmt entgegen: **Industrie-Verband, Bern.** 2160 (F N 9675)

Kleineres Hotel

oder

Fremdenpension

mit 30—40 Betten zu kaufen gesucht. Genfersee bevorzugt.

Offerten unter Chiffre **H 860 R** an die Exp. ds. Bl.

A céder; CAFÉ-BRASSERIE de 1er ordre. 100,000 fr. d'affaires.

S'adresser: **Maudot,** rue du Petit-Potet 24, à **Dijon.** (N 2116) 2168

Hôtel

à louer pour Juin 1908 dans excellente position Ouchy-Lausanne, construction neuve, dernier confort.

S'adresser par écrit à (H 33,992 L)

Edmond de la Harpe

(H N 8930) Grand' Chêne 11

2121 **LAUSANNE.**

ALGER.

Hôtel de 1er ordre **à céder.**

S'adresser: **Maudot,** rue du Petit-Potet 24, à **Dijon.** (N 2115) 2169

3099 **Höhere Fachschule für** K 8430

Hotelangestellte.

F. d. Lacroix, Frankfurt a. M.

Ausgezeichnetes Hülfsmittel für die feine Küche zur Bereitung von **Krebssuppen** und **Fischsaucen.** Kondensiert aus frischen Krebsen. Garantiert rein, vorzüglicher Krebsgeschmack, natürliche Farbe. Ersetzt die teuren Suppenkrebse vollständig und ist einfach und billig im Gebrauch, weil sehr stark konzentriert. Hält sich tadellos und wird nicht ranzig, wie Krebsbutter.

Zahlreiche glänzende Zeugnisse von ersten Hoteliers und Küchenchefs.

Preis: Fr. 20.— per Pfund Nettogewicht.

Herr *A. Mennet, Hôtel Pfistern, Bern,* schreibt:

„J'estime que l'*Extrait d'Ecrevisses Giger* est le meilleur produit de ce genre que j'ai eu l'occasion d'employer jusqu'à ce jour et qu'il peut rendre de grands services par son emploi facile et pratique, soit pour potages ou sauces, soit pour renforcer ou même remplacer la purée et le beurre d'Ecrevisses."

Herr *A. Wantz,* Chef de cuisine, *Shepheardshotel in Cairo,* schreibt:

„Ich habe Ihr *Krebsextrakt „La Joinville"* die letzte Saison verwendet und ganz hervorragend gefunden für verschiedene Fischsaucen, sowie Potages bisques, Crème Langoustine etc. und kann deshalb allen meinen Kollegen wärmstens empfehlen, damit einen Versuch zu machen. Das Produkt ist in jeder Hinsicht wirklich ausgezeichnet."

2128 Generaldepot: (N 8963)

Hans Giger, Bern II.

Hotel-Verkauf.

Ein, am Bahnhof einer der bedeutendsten schweiz. Kantonshauptstädte, mit intensivem Fremdenverkehr, gelegenes, neu und prima eingerichtetes Hotel ist zu verkaufen. Nur ganz seriöse und kapitalkräftige Bewerber erhalten vom Besitzer direkte Auskunft.

Anfragen unter Chiffre **H 846 R** an die Exp. ds. Bl.

Verlangen Sie unsern neuen Katalog **Gratis** mit **1000** photogr. Abbildungen über garantierte

Uhren-, Gold- und Silberwaren

E. LEICHT-MAYER & Cie., LUZERN

23 bei der Hofkirche. (P3987)2979

(G 7384) 3061

In der Schweiz **erprobter,** jüngerer

Hoteldirektor

für deutsches Sanatorium zum 1. Januar 1908 gesucht.

Offerten unter Chiffre **H 838 R** an die Exp. d. Bl.

DEPOSÉ

Maison fondée en 1796

Vins fins de Neuchâtel

SAMUEL CHATENAY

Propriétaire à Neuchâtel 372

Marque des hôtels de premier ordre

Dépôt à Paris: **V. Päder,** au Chalet Suisse, 41 rue des Petits Champs

Dépôt à Londres: **J. & R. McCracken,** 38 Queen Street City EC.

Dépôt à New-York: **Cusenier Company,** 110 Broad Street.

Für die **Bäder in den Hotels**

unentbehrlich: **Badesalze in Dosen.**

Kohlensäure-Bäder „Marke Jungbrunn"

5 verschiedene Stärken. Von Aerzten warm empfohlen und überall von dem erholungsbedürftigen Publikum verlangt. Verwendbar in allen Badewannen.

Aeusserst praktisch in der Verwendung; tadellose Kohlensäure-Entwicklung. — Billigste Preise. 3063

(G 7385)

Hans Kettiger, Chem. Fabrik, **Aarau.**

Hotel-Direktor.

In allen Branchen des Hotel- und Restaurationsbetriebes erfahrener, umgangsgewandter und sprachenkundiger, bestempfohlener Fachmann gesetzten Alters, sucht baldigst Stelle zu ändern. Jahresgeschäft II. Ranges bevorzugt.

Offerten unter Chiffre **H 844 R** an die Exp. ds. Bl.

LES SOCIÉTAIRES

peuvent se procurer

AU BUREAU CENTRAL A BALE:

Contrats d'engagement (français ou allemands) pour employés les 100: fr. 2.50, les 50: fr. 1.50

„ „ pour apprentis de cuisine gratis.

Formulaires de certificat: Cahier à 50 feuilles . fr. 3.50

„ à 100 „ . . „ 6.—

„ à 200 „ . . „ 10.—

Avis concernant les commandes de chambres (encadré) „ 1.50

Médailles de mérite (breloque ou broche) pour employés:

Pour 5 à 10 années ou saisons de service méd. de bronze fr. 8.—

„ 10 à 15 „ „ „ „ d'argent „ 15.—

„ 15 et plus „ „ „ „ d'or „ 45.—

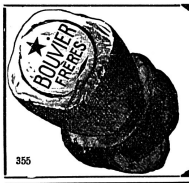
Diplôme gratis. Demander le bulletin de commande.

Les médailles sont décernées aux époques suivantes: fin **Mars,** fin **Août** et **Noël.**

Hotel-Fachmann,

Schweizer, 32 Jahre alt, sprachenkundig, in Küche, Keller und den übrigen Branchen des Hotelfaches praktisch bewandert, zur Zeit Gerant in Kurhaus, wünscht Jahres- oder Saison-Engagement. — Referenzen aus Europa und Amerika.

Offerten unter Chiffre **H 837 R** an die Exp. d. Bl.



MAISON FONDÉE EN 1811.

BOUVIER FRÈRES

NEUCHATEL.

SWISS CHAMPAGNE.

Se trouve dans tous les bons hôtel suisses.

HORS CONCOURS (membre du jury)

EXPOSITION UNIVERSELLE PARIS 1900.

355

Tüchtiger, energischer

Chef de réception

der solchen Posten seit mehreren Jahren in verschiedenen grossen Häusern I. Ranges des In- und Auslandes bekleidet hat, sucht sich ab 1. November zu verändern. Beste Referenzen stehen zur Seite.

Gefl. Offerten unter Chiffre **H 856 R** an die Exp. d. Bl.

Hotel-Direktor-Gerant.

Junges, tüchtiges Ehepaar, Fachleute, mit eigenem Sommergeschäft, sucht für die Wintermonate in der Schweiz oder ital. Riviera die Leitung eines frequentierten Hotels bei ganz bescheidenen Ansprüchen zu übernehmen. Beste Referenzen zur Verfügung.

Offerten unter Chiffre **H 854 R** an die Exp. ds. Bl.

Gesucht

für Wintersaison 1907—1908

HOTEL I. RANG 50-100 Betten

mit Wintersport — Deutsche oder französische Schweiz

zu mieten mit Vorkaufsrecht

Höhe mindestens 1100 Meter üb. Meer

Offerten mit Photographien, Beschreibung und Preis unter Chiffre **H 820 R** an die Expedition des Blattes.

MINISTÈRE des CHEMINS DE FER, POSTES et TÉLÉGRAPHES DE BELGIQUE

Der beste, billige, höchst schnelle Reise-Weg

VON und NACH **LONDON**

geht über 358

Strassburg-Brüssel-Ostende-Dover.

Seefahrt nur 3 Stunden. Schnelldienste mit durchgehenden Wagen aller Klassen zwischen Ostende und den grösseren Städten Europas.

Offizielle Vertretung: Albangraben 1, BASEL.

Personal-Anzeiger. № 39. Moniteur des Vacances.

28. September 1907.
28 Septembre 1907.

Wo keine Adresse angegeben ist, sind Offerten unter der angegebenen Chiffre an unsere Expedition zur Weiterbeförderung einzusenden.

Sauf désignation spéciale les offres doivent être adressées, munies du chiffre indiqué, à l'expédition qui les fera parvenir à destination.

Chiffrebriefe von Plazierungsbureaux werden nicht befördert.

Les lettres chiffrées des bureaux de placement ne sont pas acceptées.

Offene Stellen * Emplois vacants

Für Vereinsmitglieder: Erstmalige Insertion . . . . Fr. 1.—
Jede ununterbrochene Wiederholung . . . . . 1.—
Für Nichtmitglieder: Erstmalige Insertion . . . . . 3.—
Jede ununterbrochene Wiederholung . . . . . 2.—
Die Spesen für Beförderung eingehender Offerten sind in obigen Preisen nicht inbegriffen.
Belegnummern werden nur an Nichtabonnenten und nur nach der ersten Insertion verabfolgt.

Chef de rang, mit Sprachkenntnissen, gesucht für Hotel I. Ranges der Ostschweiz. Bedingung Kenntnisse des Restaurant-Service und gute Referenzen. Jahresstelle. Chiffre **13**

Gesucht in Hotel I. Ranges nach Nizza, zu sofortigem Eintritt: 1 tüchtige **Lingère** (Weissnäherin), Fr. 50 pro Monat; 1 **Oberglitterin,** französ. sprechend, mit guten Zeugnissen, Fr. 75 pro Monat. Offerten mit Zeugniskopien und Photographie unter **B T 38** an die **Union-Reklame, Luzern.** (2166) N 9680

Gesucht für grosses Passantenhotel der Westschweiz: Ein Fräulein als **Stütze der Hausfrau-Volontärin,** für 1 Jahr. Gelegenheit französisch zu lernen und sich im Hotelwesen auszubilden. Eintritt nach Uebereinkunft. Eine tüchtige **Kaffeeköchin,** Gage Fr. 40, Kost, Logis und Wäsche frei. Eintritt sofort. Ein **Kochlehrling.** Lehrzeit 2 Jahre, unter Leitung eines ausgezeichneten Küchenchefs, Lehrgeld Fr. 700, Kost und Logis frei. Eintritt 1. November. Zeugnisabschriften und Photographie erbeten. Chiffre **929**

Gesucht: eine **zweite Lingère** event. für Fremdenwäsche, und eine tüchtige **Oberwäscherin,** für Hotel I. Ranges nach Egypten. Reise bezahlt. Adresse: **Th. W. 102, Klingnau** (Aargau). (962)

Gouvernante. Gesucht für sofort nach Lugano, in Hotel I. Ranges, tüchtige Gouvernante und Stütze der Hausfrau. Jahresstelle. Nur prima Referenzen können berücksichtigt werden. Photographie und Zeugnisabschriften erbeten. Chiffre **59**

Gouvernante de cuisine et **d'économat** est demandée de suite pour une grande maison en Belgique. Place stable. Références très sérieuses exigées. Prière d'envoyer offres avec photographie, copies de certificats, indication de l'âge et prétentions de salaire. Chiffre **36**

Küchenchef. Gesucht für Sporthotel in Graubünden, auf Anfang Dezember, prima Küchenchef; event. Jahresstelle. Nur Bewerber mit ganz erstkl. Referenzen werden berücksichtigt. Chiffre **55**

On demande pour le 15 octobre, dans maison de premier ordre en Algérie: un bon **premier garçon de salle; un chef de cuisine,** capable, sérieux, ayant déjà travaillé en France; une **lingère.** Places à l'année. S'adresser: **Royal Hôtel, Bougie** (Algérie). (888)

On demande pour institut médical: 1 **cuisinière,** expérimentée, active pour régimes de malades; 1 **gouvernante de cuisine,** capable; 1 **gouvernante de maison,** pratique et connaissant les langues. Bons gages. S'adresser à la **Directrice, Val Mont-Terrilet.** (2117) H 6319 M H N 8922

Portier. Gesucht ein junger, tüchtiger Portier, für Mitte Oktober. **Pension Bürgi, Nervi.** (38)

Saaltochter. In gut frequentiertes Hotel II. Ranges der deutschen Schweiz wird eine tüchtige, auch im Restaurationsservice bewanderte, sprachenkundige Saaltochter gesucht. Es werden nur Bewerberinnen berücksichtigt, welche nachweisbar empfehlenswert und sich über längere Dienstzeit ausweisen können. Chiffre **978**

Saaltochter. Gesucht per Oktober eine durchaus tüchtige, selbständige Saaltochter, der Hauptsprachen mächtig. Jahresstelle. Offerten mit Altersangabe, Photographie und Zeugniskopien an: **Hotel Terminus, Zweisimmen.** (941)

Secrétaire-chef de réception. Dans un grand hôtel de montagne de la Suisse française on demande un secrétaire-chef de réception, connaissant les principales langues. Place à l'année. Envoyer références et photographie. Chiffre **41**

Secrétaire-volontaire. M. **Campagne,** nouveau propriétaire de l'**Hôtel de France à Pau,** demande secrétaire-volontaire, Suisse, désirant passer l'hiver dans le midi de la France. De préférence fils de maitre d'hôtel, jeune et bien élevé, mais déjà un peu familiarisé avec la réception dans les hôtels de tout premier ordre. (990)

Secrétaire-Volontaire. On demande pour le midi de la France un jeune secrétaire-volontaire de 20 à 25 ans, parlant allemand et anglais si possible. Bonne occasion de se perfectionner dans la langue française ainsi que dans tous les travaux de bureau. Envoyer copies de certificats et photographie. Ch. **909**

Sekretär gesucht in Hotel ersten Ranges der deutschen Schweiz, für die Wintersaison. Gelegenheit für junge Leute sich in der Réception auszubilden. Schöne Handschrift u. Sprachkenntnisse erforderlich. Maschinenschreiber bevorzugt. Bei Zufriedenheit Aussicht auf Jahresstelle. Photographie und Zeugn. erbeten. Chiffre **40**

Sekretär-Volontär. Gesucht nach Luzern, für Anfang Oktober, ein tüchtiger junger Mann, mit Kenntnis des Französischen und Englischen, als Sekretär-Volontär, mit der Aussicht, bei guter Führung und zufriedenstellenden Leistungen, im gleichen Hause während der Saison 1908 die Stelle eines Sekretär-Kassier zu bekleiden. Offerten mit Zeugnisabschriften u. Photographie an das **Grand Hôtel du Lac, Luzern.** (33)

Unterköchin, tüchtige, auf 1. Oktober gesucht. Dieselbe hat den Kaffee, Suppen und Gemüse zu kochen. Gehalt 50—60 Fr., freie Wäsche. Jahresstelle. Chiffre **917**

Zimmerkellner gesucht für Hotel I. Ranges der Ostschweiz. Berücksichtigt werden nur Bewerber mit Sprachkenntnissen und prima Zeugnissen, welche auf Jahresstelle reflektieren. Eintritt Mitte Oktober. Chiffre **12**

Stellengesuche * Demandes de places

	Schweiz	Ausland
Erstmalige Insertion . .	Fr. 2.—	Fr. 2.50
Jede ununterbrochene Wiederholung . .	„ 1.—	„ 1.50

Die Spesen für Beförderung eingehender Offerten sind in obigen Preisen inbegriffen.
Vorausbezahlung (in Postmarken) erforderlich.
Postmarken werden nur aus Deutschland, Frankreich, Italien, England, Oesterreich und der Schweiz angenommen.
Nachbestellungen ist die Inserat-Chiffre beizufügen.
Belegnummern werden nur an Nichtabonnenten und nur nach der ersten Insertion verabfolgt.

Bureau & Réception.

Bureau-Lehrling. Man sucht für einen jungen Mann von 17 Jahren, mit franz. und engl. Sprachkenntnissen u. etwas praktischer Erfahrung im Hotelwesen, Lehrstelle auf Bureau eines grösseren Hotels mit Jahresbetrieb. Chiffre **913**

Bureaufräulein. Seriöse Tochter, 24 Jahre alt, der drei Hauptsprachen mächtig, mit Kolonnen-System und Hotelwesen vollkommen vertraut, sucht passende Stelle. Beste Referenzen. Chiffre **993**

Bureaufräulein. Junge Tochter, im Bureaufach bewandert, der deutschen, französischen und englischen Sprache mächtig, sucht per sofort Stelle als Bureaufräulein oder Stütze der Hausfrau, in Hotel ersten Ranges. Prima Zeugnis und Referenzen. Chiffre **34**

Bureau-Volontärin. Seriöse Tochter aus guter Familie, der 3 Hauptsprachen mächtig und mit schöner Handschrift, sucht Stelle in besseres Hotel, als Bureauvolontärin. Eintritt nach Belieben. Gefl. Offerten unter Chiffre **Rc 6997 Y** an **Haasenstein & Vogler, Bern.** (2163) H N 9883

Bureauvolontär. Als Volontär auf ein Bureau in gutem Hotel der franz. Schweiz oder Frankreich sucht Küchenchef Stellung, zur Erlernung der Buchführung und zur Vervollständigung der franz. Sprache. Chiffre **996**

Chef de réception-Sekretär-Kassier. 28 Jahre alt, tüchtig und sprachenkundig, wünscht passende Stelle für den Winter. Chiffre **898**

Chef de Réception, Sekretär oder **Oberkellner.** Aushilfsstelle, von tüchtigem Fachmann, von Ende September bis 1. November gesucht. 4 Sprachen, deutsch, französisch und englisch in Korrespondenz. Chiffre **872**

Controlleur, mit besten Referenzen, deutsch, französisch und italienisch sprechend, in Küchen- und Kellerwirtschaft, sowie amerik. Buchführung durchaus tüchtig, gegenwärtig in Hotel I. Ranges in Stellung, sucht gleiches Engagement auf Anfang Winter, für Saison- oder Jahresstelle. Offerten erbeten unter **B S 37** an die **Union-Reklame, Luzern.** (2161) N 9676

Directeur-secrétaire. Monsieur, 40 ans, célibataire, connaissant à fond la direction d'un hôtel de premier ordre, anglais, allemand, français et espagnol, cherche situation, soit comme directeur, secrétaire, chef de réception ou caissier; pourrait s'y intéresser par la suite. Adresser offres sous chiffre **Hc 6901 M** à **Haasenstein & Vogler, Montreux.** (2170) H N 9690

Direktor. Junger Schweizer, der fünf Hauptsprachen in Wort und Schrift mächtig, im Hotelwesen durchaus bewandert, verheiratet, mit geschäftskundiger Frau, gegenwärtig noch in Stellung als Direktor, sucht Jahres- oder Saisonengagement. Prima Referenzen zur Verfügung. Chiffre **50**

Gérant, 27 Jahre alt, gelernter Kaufmann, im Hotelbetrieb bewandert, sucht geeigneten Vertrauensposten für kommende Wintersaison, als I. Sekretär etc., in grösserem Hotel des Südens. Eintritt kann nach dem 1. November erfolgen. Adresse: **Postfach 20252 Ouchy.** (3)

Gouvernante-Directrice. Française, 35 ans, très grande, bonne apparence, parle très bien l'anglais, un peu l'italien et l'allemand, au courant du travail de bureau et de la réception, cherche direction. France ou étranger. Chiffre **760**

Kassier-Chef de réception, bestempfohlen sucht Winterstelle. Auskunft durch Dir. **Degiacomi,** vom Stahlbad **St. Moritz,** z. Zeit in Chur. (43)

Lehrin. Präsentable, seriöse Tochter, Schweizerin, mit 1½jähriger Praxis in ersten Hotels, perfekt in den 4 Hauptsprachen, Korrespondenz und Buchhaltung (bilanzsicher), sucht Lehrlin-Stelle eines vornehmen Hotels oder Sanatorium, event. prima Vertrauensstellung zur Besorgung der Buchhaltung grosser Hotel-Aktiengesellschaften oder dergleichen. Saison- oder Jahresstelle. Prima Referenzen. Chiffre **14**

Secrétaire, jeune homme, 20 ans, parlant français et allemand, cherche places pour la prochaine saison d'hiver. Bons certificats et photographie à disposition. Chiffre **16**

Secrétaire-Caissier, Suisse français, 22 ans, connaissant les trois langues, actuellement dans hôtel de premier ordre en Suisse, cherche engagement pour la saison d'hiver. Ch. **822**

Secrétaire-caissier, parlant les 4 langues principales et munis des meilleures références, cherche engagement. Adresse: **I. D. R., Hôtel Suisse, Genève.** (882)

Secrétaire-Caissier. Suisse français, 25 ans, connaissant les trois langues et tous les travaux de bureau (comptabilité à fond), cherche engagement pour l'hiver ou à l'année. Chiffre **750**

Secrétaire-caissier-chef de réception. Jeune homme, 25 ans, connaissant à fond les langues, correspondance (machine à écrire) et la comptabilité, au courant de la réception et de la direction d'un hôtel, cherche place. Bonnes références. Chiffre **965**

Secrétaire-Chef de réception. Jeune homme, avec pleine connaissance des quatres langues principales, de la tenue moderne des livres, de la réception et du service, cherche place pour la prochaine saison d'hiver. Meilleures références et photographie. Chiffre **51**

Secrétaire ou **sommelier.** Suisse français, 22 ans, parlant allemand, ayant travaillé comme correspondant, comptable, contrôleur, dans maison de commerce, désire trouver emploi dans un hôtel, comme II° secrétaire, volontaire, sommelier ou garçon de café. Références et photographie à disposition. Ecrire à **Amy, Castel Iris, Lausanne.** (2171) H N 9689

Sekretär, 24 Jahre, gelernter Kaufmann, der vier Hauptsprachen in Wort und Schrift mächtig. Maschinenschreiber, mit Praxis in erstkl. Hotel als Sekretär und Kellner, sucht Stelle in gutes Hotel als Sekretär-Kassier, event. zur weiteren Ausbildung in Réception. Prima Zeugnisse und Referenzen. Ch. **798**

Sekretär, 30 Jahre, in Sprachen, Korrespondenz und Buchführung einschl. Bilanz absolut firm, Maschinenschreiber und Stenograph, seit mehreren Saisons in erstkl. Engadiner und Luganeser Hotel tätig, sucht für nächste Wintersaison passendes Engagement oder Jahresstelle. Chiffre **895**

Sekretär. Junger franz. Schweizer sucht Stelle als Sekretär, in besseres Hotel der Riviera (Winter-Saison). Der deutschen, englischen, italienischen und spanischen Sprache, welche im Auslande erworben, in Wort und Schrift mächtig. Offerten an **Postfach 11222, Fribourg.** (2140) H N 9038

Sekretär. Junger Schweizer, 23 Jahre, der 4 Hauptsprachen in Wort und Schrift mächtig, gelernter Kellner, sucht Stelle als Sekretär. Prima Referenzen. Chiffre **58**

Sekretär. Tüchtiger junger Mann, Schweizer, gelernter Koch, der 3 Hauptsprachen mächtig, sucht Stellung als Hotelsekretär, wo ihm Gelegenheit geboten wäre, sich in diesem Fache noch besser auszubilden. Derselbe besuchte eine Hauptfachschule in Deutschland. Saläransprüche bescheiden. Chiffre **982**

Sekretär. Schweizer, 25 Jahre, deutsch, französisch und englisch sprechend, sucht passende Stelle auf Winter, event. für das ganze Jahr. Chiffre **31**

Sekretär-Kassier-Chef de réception, 28 Jahre, tüchtig und sprachenkundig, wünscht passende Stellung für den Winter oder Jahresstelle. Chiffre **17**

Sekretär-Kassier-Volontär. Man sucht für 18jährigen Sohn, Schweizer, 2 Sprachen mächtig, bilanzfähig in der doppelten und amerikan. Buchführung, Stelle in besseres Hotel, am liebsten nach dem Süden, zur Ausbildung im Hotelwesen. Prima Referenzen und Zeugnisse zu Diensten. Chiffre **35**

Sekretär-Volontär, 21 Jahre, perfekt franz. und deutsch, in allen Bureauarbeiten (Buchhaltung, Korrespondenz, Kassawesen) vertraut, sucht Engagement per sofort oder 1. Oktober. Adresse: **Kimmle, 232 Rue du Progrès, Bruxelles.** (672)

Sekretär-Volontär. Junger Mann, 18 Jahre, der deutschen und franz. Sprache in Wort und Schrift mächtig, der soeben seine Lehrzeit in einem Bankhause der Westschweiz absolviert hat, sucht auf kommende Herbstsaison Stelle in ein Hotel der Schweiz, als Sekretär-Volontär. Chiffre **968**

Sekretärin, französisch und deutsch in Wort und Schrift, sucht per sofort Stelle. Chiffre **44**

Sekretärin, deutsch, franz. und englisch sprechend, sucht Saison- event. Jahresstelle, an Winterkurort. Prima Zeugn. und Referenzen. Eintritt nach Belieben. Chiffre **63**

Sekretärin-Gouvernante. Fräulein, gut präsentierend, selbständig u. in allen Teilen des Hotelwesens erfahren, sucht passende Stelle. Prima Referenzen. Chiffre **10**

Sekretärin oder **zweite Oekonomistin.** Junge Schweizerin, z. Zt. in erstem Hause der franz. Schweiz als Sekretärin tätig, sucht Stelle auf 1. Oktober, als Sekretärin oder zweite Oekonomistin. Chiffre **869**

Sekretärin-Gouvernante. Tochter, gesetzten Alters, in Buchführung und allen Teilen des Hotelwesens praktisch erfahren, mit guten Umgangsformen, deutsch, franz. und englisch sprechend, wünscht f. den Winter Stelle als Sekretärin, in grösserem Hotel, oder in kleinem, gutem Haus einen Posten, wo sie neben der Beaufsichtigung des Personals auch die Bureauarbeiten besorgen würde. Chiffre **548**

Volontär de bureau. Je cherche pour mon fils, 20 ans, place comme volontaire de bureau, dans un bon hôtel où il pourrait apprendre toutes les parties du bureau. Parle et écrit très bien le français et l'allemand et passablement l'anglais, connait le service de table et possède le certificat du volontariat. Ecrire: **G. Heim,** Hôtel National, **Strassburg i. Els.** (915)

Volontärin. Gesucht für 16jähr. Hoteliertochter, deutsch und franz. sprechend, mit schöner Handschrift, im Maschinenschreiben etwas bewandert, Stellung als Bureauvolontärin oder Stütze der Hausfrau, zur weitern Ausbildung, in erstkl. Hotel der Westschweiz oder Lugano. Chiffre **15**

Salle & Restaurant.

Büffetdame, tüchtig, zuverlässig, im Hotel- und Restaurationswesen bestens erfahren, der deutschen, französischen, sowie etwas der englischen Sprache mächtig, mit prima Zeugnissen und Referenzen, sucht Stellung in gleicher Eigenschaft auf 1. Oktober, bei guter Behandlung. Chiffre **683**

Kellner, junger, tüchtiger, Schweizer, der schon als Restaurant- und Zimmerkellner tätig war, der drei Hauptsprachen mächtig, sucht Jahres- oder Saisonstelle. Eintritt sofort oder später. Gute Zeugnisse und Photographie zu Diensten. Ch. **889**

Kellnerlehrling oder **Volontär.** Suche für meinen Sohn, der zwei Jahre ein internationales Handelsinstitut besuchte, Kellner-Lehr- resp. Volontär-Stelle, in erstkl. Hause. Offerten unter Chiffre **A. S. 10** an die **Union-Reclame, Luzern.** (2096) L 8771

Oberkellner oder **II. Sekretär,** 34 Jahre, der vier Hauptsprachen mächtig, Maschinenschreiber, mit guten Zeugnissen und Empfehlungen, sucht Stelle. Chiffre **181**

Oberkellner, Schweizer, 29 Jahre alt, der 3 Hauptsprachen sowie der Buchführung mächtig, mit prima Zeugnissen, sucht Saisonstelle von Ende September bis Ende November. Ch. **775**

Oberkellner, sprachenkundig, mit der Buchführung vertraut, sucht für den Winter Stellung als Oberkellner oder Oberkellner-Sekretär. Gute Referenzen. Eintritt ab 15. Oktober nach Wunsch. Chiffre **790**

Oberkellner, Schweizer, 36 Jahre, 4 Sprachen, im Service durchwegs tüchtig, mit prima Referenzen, sucht Saison- oder Jahresstelle, wenn möglich in der Schweiz. Eintritt kann sofort geschehen. Offerten unter Chiffre **G 8464 L** an die Annoncen-Expedition **Haasenstein & Vogler, Lausanne.** (2114) 8890

Oberkellner, tüchtiger junger Mann, Schweizer, 29 Jahre, der drei Hauptsprachen mächtig, sucht Stellung als Oberkellner oder Restaurationschef. Prima Referenzen. Frei von 1. November an. Chiffre **881**

Oberkellner. Junger Sekretär, dreier Sprachen mächtig, Maschinenschreiber und gelernter Kellner, sucht Wintergagement als Oberkellner. Prima Zeugnisse und Empfehlungen und Photographie zu Diensten. Gefl. Offerten unter Chiffre **E 2645 Ch** an **Haasenstein & Vogler, Chur.** (2159) H N 9664

Oberkellner, 32 Jahre alt, der 4 Hauptsprachen mächtig, der Buchführung vertraut, sucht Stelle für kommenden Winter. Gute Referenzen. Chiffre **32**

Oberkellner, Deutscher, 29 Jahre alt, der 3 Hauptsprachen mächtig, seit 10 Jahren in der Schweiz tätig, sucht Jahresstelle. Prima Zeugnisse zu Diensten. Adresse: **A. Herrenschmidt,** Hotel National, **Interlaken.** (21)

Oberkellner, Schweizer, 30 Jahre alt, sprachkundig, tüchtiger Restaurateur, mit besten Referenzen, auch in der Buchführung bewandert, sucht für kommendes Frühjahr Saison- oder Jahresstelle. Chiffre **45**

Oberkellner-Gérant, fliessend die vier Hauptsprachen sprechend, in der Réception und Buchführung gut bewandert, dem gleichzeitig eine im Hotelfach auferzogene, sprachkundige Frau zur Seite steht, mit guten Zeugnissen, sucht Engagement mit oder ohne Frau. Gegenwärtig in einem erstkl. Hotel am Rhein als Vertreter des Prinzipals tätig. Chiffre **801**

Obersaaltochter, junge, tüchtige Tochter, in allen Teilen eines erstkl. Hotelservice durchaus erfahren, die 3 Hauptsprachen sprechend, mit prima Referenzen, sucht Engagement auf Anfang Oktober. Chiffre **952**

Restaurations- oder **Zimmerkellner.** Gut empfohlener, mit gründlichen Fach- und Sprachenkenntnissen versehener Kellner, wünscht Engagement für Restaurant oder Etage. Ch. **61**

Restaurationstochter, der drei Hauptsprachen mächtig, durchaus tüchtig und zuverlässig, mit sehr guten Empfehlungen, sucht Engagement in erstkl. Hotelrestaurant. Ch. **951**

Saaltochter (erste), deutsch, franz. und etwas englisch sprechend, im stande, Hotelwesen vertraut, sucht Engagement auf Oktober event. später, in erstkl. Hotel. Saisonstelle nicht ausgeschlossen. Chiffre **999**

Saaltochter, deutsch und franz. sprechend, sucht Stelle in besseres Hotel, für Saison oder Jahr. Gute Zeugnisse. Ch. **979**

Saaltochter. Braves, fleissiges Mädchen, 24 Jahre, deutsch, franz. u. englisch sprechend, wünscht Stelle als Saal- event. Restaurationstochter. Gute Referenzen. Adresse: **Alice Pfister, Aefflingen** (Bern). (935)

Saaltochter, einfache, tüchtige, sucht Stelle für sofort. Chiffre **18**

Saaltochter. Junge Tochter die schon ähnliche Stelle bekleidet hat, sucht auf kommenden Winter Engagement nach Montreux oder Umgebung. Photographie und Referenzen zu Diensten. Offerten unter Chiffre **Fc 5649 Z** an **Haasenstein & Vogler, Zürich.** (2152) H N 9387

Saaltochter. Junge Tochter, deutsch und franz. sprechend, mit dem Saalservice vertraut, sucht entsprechende Stelle. Chiffre **849**

Saaltochter, junge, tüchtige, sucht auf November Stelle in Winterkurort, würde auch in feinem Restaurant gehen. Chiffre **37**

Saaltochter, gewandte, deutsch, französisch, ziemlich engl. und italienisch sprechend, sucht Stelle für sofort, oder kommende Saison. Zeugnisse und Photographie zu Diensten. Ch. **46**

Saaltochter, im erstklassigen Hotelservice gewandt, die drei Hauptsprachen sprechend, sucht Engagement für kommende Saison nach dem Süden. Gute Zeugnisse und Photographie zu Diensten. Chiffre **53**

Saaltochter, 3 Sprachen mächtig, sucht sofort Stelle, in besseres Hotel. Chiffre **60**

Saaltochter, 23 Jahre, deutsch, französisch und italienisch sprechend, sehr gewandt im Service, sucht passende Stelle für sofort oder später. Chiffre **883**

Saaltochter, aus guter Familie, deutsch und französisch sprechend, im Service gut bewandert, sucht Stelle als Saaltochter, in Hotel oder Pension. Chiffre **910**

Saaltochter, Schweizerin, 22 Jahre, drei Sprachen mächtig, im Saal- und Restaurantservice durchaus bewandert, sucht passende Stelle auf kommende Wintersaison, in gutes Hotel. Gute Zeugnisse und Photographie zu Diensten. Chiffre **949**

Saaltochter. Junge, sprachenkundige Tochter, im Service gewandt, wünscht passende Jahresstelle als alleinige Saaltochter oder Buffetdame. Chiffre **953**

Saaltochter. Als solche sucht Stelle für die Wintersaison, in gutes, kleineres Hotel, junge prot. Tochter aus achtbarem Hause, deutsch und französisch, vor im Sommer in Stellung als Lehrtochter, besitzt Zeugnis und kann gute Referenzen aufgeben. Eintritt nach Belieben. Offerten an Frl. **Hermine Grob, Dorf, Kappel** (St. Gallen). (961)

Saaltochter, selbständig und gewandt im Service, mit guten Zeugnissen, sprachenkundig, wünscht Stelle nach Lugano oder Montreux, auf 1. oder 15. Oktober. Chiffre **971**

Saaltochter, tüchtig im Service, der beiden Hauptsprachen mächtig, sucht passende Stelle auf kommende Wintersaison, event. auch Jahresstelle. Zeugnisse u. Photographie zu Diensten. Chiffre **858**

Saal- oder **Serviertochter.** Junge tüchtige Tochter, deutsch, franz. und englisch sprechend, welche den Saalservice gründlich erlernt hat, sucht Stelle als Saal- oder Serviertochter, in gutes Hotel. Gute Zeugnisse und Photographie z. D. Ch. **48**

Serviertochter. Tochter, in Zimmer- und Saalservice tüchtig, deutsch, franz., etwas englisch und italienisch sprechend, sucht für Wintersaison passende Stelle in erstem Hotel, wenn möglich in der Schweiz. Photographie u. Zeugnisse zu Diensten. Chiffre **62**

Serviertochter, französisch und deutsch sprechend, im feinen Restaurationsservice bewandert, 23 Jahre alt, sucht Jahresstelle in feinem Hotel-Restaurant. Würde event. auch Stelle als Bureauvolontärin annehmen. Zeugnisse und Photographie zu Diensten. Chiffre **994**

Cuisine & Office.

Aide cuisinière, ayant appris pâtissier et ayant fait 2½ année de cuisine, cherche place auprès d'un chef dans bonne maison, pour fin octobre. Adresser offres à son patron actuelle: **L. Degenmann,** Hôtel des Palmiers, **Montreux.** (22)

Aide de cuisine, mit guten Zeugnissen und Referenzen, sucht baldiges Engagement in grösserm Hotel. Chiffre **905**

Aide de cuisine. Junger, tüchtiger Koch, mit prima Zeugnissen aus I. Häusern, sucht per 1. Oktober passende Stellung als Aide de cuisine. Derselbe befindet sich noch in ungekündigter Stellung. Gefl. Offerten mit Gehaltsangabe an **Fr. Arnold,** Hotel Post, **Landeck** (Tirol). (919)

Chef de cuisine, 30 ans, Suisse français, très sérieux, ayant travaillé en Angleterre, le Midi et la Suisse, possédant des meilleures recommandations, cherche engagement pour hôtel ou maison bourgeoise. Disponible au courant octobre. S'adresser: **G 223, poste restante Hertenstein.** (880)

Chef de cuisine, 25 Jahre alt, tüchtig und solid, mit der französischen Küche bestens vertraut, sucht Engagement vom 1. Oktober ab. Suchender hat grosses Interesse um eine Küche pünktlich sowie sparsam zu führen und verfügt über prima Zeugnisse. Chiffre **923**

Chef de cuisine, 29 ans, ayant travaillé dans maisons de premier ordre en Suisse et en France, muni d'excellentes références et recommandé par son patron, désire engagement pour l'hiver, de préférence en Suisse ou dans le Midi. Chiffre **6**

Chef de cuisine, 25 Jahre, tüchtig und zuverlässig, deutsch und franz. sprechend, bis jetzt als Chef de Partie in ersten Häusern, z. Zt. Chef in gutem Haus bei Interlaken, sucht auf 15. Oktober oder 1. November Chefstelle in mittleres Haus I. Ranges oder Saucierstelle in besseres Haus. Chiffre **911**

Chef de cuisine, 24 Jahre, gut empfohlen, gelernter Confiseur, sucht Anstellung per 15. Oktober, vorzugsweise franz. Schweiz oder Frankreich. Chiffre **958**

Chef de cuisine, Suisse français, 28 ans, célibataire, parlant français, allemand et italien, ayant voyagé, désire engagement pour courant octobre. Certificats et références à disposition. Chiffre **593**

Chef de cuisine, 37 ans, avec excellentes références de 1er ordre, cherche engagement. Libre de suite. Chiffre **765**

Chef de cuisine, junger, tüchtiger, in der franz. und engl. Küche durchaus bewandert, sucht passendes Winterengagement. Schweiz bevorzugt. Prima Referenzen von nur ersten Häusern. Chiffre **739**

Chef de cuisine, expérimenté, avec meilleures références, cherche engagement pour les mois d'octobre et novembre à peu près. Chiffre **789**

Chef de cuisine, 27 Jahre, mit besten Referenzen von England, Italien und der Schweiz, in der Küche sowie Pâtisserie durch und durch bewandert, der 4 Hauptsprachen mächtig, sucht auf 1. oder 15. Dezember Saisonstelle. Gehaltsansprüche 200 Fr. pro Monat. Chiffre **431**

Chef de cuisine, 35 ans, ayant toujours travaillé dans maison de premier ordre de la Suisse, France et Italie, plusieurs saisons dans meme maison, cherche pour novembre place à l'année ou pour la saison, comme chef ou saucier, dans bonne maison, pour n'importe où. Chiffre **635**

Chef de cuisine, 26 ans, Suisse, muni de bonnes références, travaillant actuellement dans restaurant de premier ordre, cherche place dans hôtel ou restaurant. Certificats à disposition. Adresse: **H. Grandjean,** A. M. Piaget 65, **Chaux-de-Fonds.** (49)

Chef de cuisine. Tüchtiger, absolut zuverlässiger Küchenchef sucht Stelle. Offerten unter **N. 4539 L.** an **Haasenstein & Vogler, Luzern.** H. N. 9682. (2165)

Cuisinier, jeune, connaissant la cuisine française et terminant la saison dans hôtel de premier ordre, parlant allemand et français, cherche à se placer au plus vite. S'adresser à M. **François Jodelet,** rue Ph. H. Mathey 11, **La Chaux-de-Fonds.** (918)

Entremetier. Koch, 24 Jahre alt, Elsässer, sucht passende Stelle als Entremetier, in erst. Hotel. Eintritt sofort. Ch. **980**

Cuisinier, jeune, cherche place comme chef dans petit hôtel ou commis cuisinier dans grand hôtel. Certificats à disposition. Adresser les offres sous **H 1804 D** à **Haasenstein & Vogler, Delémont.** (2154) H N 9615

Cuisinier, 27 Jahre, mit prima Zeugnissen aus ersten Häusern des In- und Auslandes, der 3 Hauptsprachen mächtig, sucht Stellung als I. Aide oder Chef in kleineres Haus. Chiffre **1**

Gouvernante d'économat, de cuisine et **d'office,** très expérimentée dans les trois services, demande engagement dans bon hôtel du Littoral, d'Hyères à Menton, pour la saison d'hiver ou à l'année. Très recommandée. Certificats et références de tout premier ordre et photographie à disposition. Chiffre **939**

Gouvernante d'Office. Dame, comme il faut, désire place de Gouvernante d'office, dans bonne maison, pour fin octobre ou courant novembre. Chiffre **32**

Kochlehrling. Hoteliers-Sohn, 23 Jahre alt, als Kellner und Sekretär bewandert, sucht Stelle als Kochlehrling, in besserem Hotel, behufs gründlicher Erlernung der Hotelküche. Stelle im Kanton Graubünden wird bevorzugt. Offerten unter Chiffre **H. 2646 bCh.** an **Haasenstein & Vogler, Chur.** (2167) H. N. 9655

Koch, junger, z. Zt. in grösserem Hause als Aide de cuisine tätig, sucht Wintersaisonstelle in gleicher Eigenschaft. Ch. **828**

Koch, welcher tüchtige Erfahrung in Entremets hat, sucht selbständige Stelle, event. als Rötisseur. Chiffre **861**

Koch, selbständiger, auch in der Pâtisserie bewandert, sucht Extrastelle für 1 oder 1½ Monat. Chiffre **901**

Koch, junger, sucht Stelle als Aide oder Volontär. Franz. Schweiz bevorzugt. Offerten an **L. Tuller,** Hotel **Victoria, Oberhofen bei Thun.** (892)

Koch, tüchtiger, der mehrere Winter im Süden gearbeitet hat, sucht unter bescheidenen Ansprüchen Stellung. Zeugnisse zu Diensten. Chiffre **959**

Koch, junger, sucht für sofort Stelle unter bescheidenen Ansprüchen. Chiffre **983**

Koch, junger, gelernter Pâtissier, sucht Stelle auf Wintersaison. Zeugnisse zu Diensten. Adresse: **Reform-Restaurant,** Genfergasse, **Bern.** (23)

Kochlehrling. Jüngling sucht Stelle in obiger Eigenschaft, in gutes Haus. Chiffre **7**

Kochlehrtochter. Tochter aus gutem Hause wünscht in gutem Hotel das Kochen unentgeldlich zu erlernen. Ch. **20**

Küchengouvernante, im Hotelfach erfahren, sucht Engagement in Hotel I. Ranges. Gute Zeugnisse. Chiffre **29**

Küchenhaushälterin. Tüchtiges, gesetztes Mädchen, sucht Stelle als Küchenhaushälterin oder Vertrauensposten (bekleidet eben solche Stelle) oder geht auch als Köchin, neben Chef. Eintritt 15. Okt. oder 1. November. Chiffre **11**

Küchen- oder **Officebursche.** Ein der Schule entlassener Knabe sucht für sofort Stelle in obiger Eigenschaft. Ch. **19**

Küchenvolontär. Junger Mann, 21 Jahre, gelernter Pâtissier, gegenwärtig als Volontär tätig, sucht auf 1. Oktober gleiche Stellung in gutem Hause, zur gänzlichen Erlernung der Kochkunst. Könnte event. auch Posten als Pâtissier versehen. Chiffre **924**

Officegouvernante. Seriöse Tochter, in jeder Beziehung des Hotelwesens tüchtig und erfahren, sucht auf 15. oder Ende Oktober Engagement als Officegouvernante oder andere Vertrauensstelle, in gutes Haus. Chiffre **956**

Officegouvernente. Junge, seriöse Tochter, der 4 Hauptsprachen mächtig, sucht Stelle als Office-Gouvernante, erste Lingère oder Stütze der Hausfrau. Jahresstelle bevorzugt. Zeugnisse zu Diensten. Chiffre **5**

Officegouvernante. Tochter aus achtbarer Familie wünscht für die Wintersaison Stelle als Officegouvernante, auch als II. Etagengouvernante oder Stütze der Hausfrau in grosses Hotel I. Ranges. Zeugnisse und Photographie zu Diensten. Chiffre **998**

Pâtissier, 28 ans, cherche place. Certificats à disposition. Entrée de suite. Chiffre **28**

Pâtissier, tüchtiger, selbständiger, 23 Jahre, sucht auf 1. Oktober Stellung. Derselbe hat noch in keinem Hotel gearbeitet und geht auch als zweiter oder in ein Hotel wo er nebenbei die Küche erlernen könnte. Saison nicht ausgeschlossen. Gefl. Offerten an **Jos. Amberger,** Conditorei und Café Rob. Matter, **Engelberg** (Obwalden). (905)

Volontär oder Commis. Suche für meinen Kochlehrling Stelle als Volontär oder Commis, in gutes Haus, wenn möglich in die französische Schweiz. Frau **M. Estermann, Hotel Wildenmann, Luzern.** (47)

Etage & Lingerie.

Chef d'étage ou **de rang** au restaurant, actuellement dans Grand Hôtel du Sud-Tirol, parlant les langues principales et ayant travaillé dans des maisons de tout premier ordre, désire place pour la prochaine saison d'hiver. Photographie et certificats à disposition. Chiffre **986**

Etagengouvernante. 37 Jahre, absolut zuverlässig, z. Zt. noch in Tätigkeit in der Schweiz, sucht Winter-Engagement im Süden, in vollkommener Selbständigkeit, in nur ganz erstkl. Hause. Chiffre **807**

Etagengouvernante, tüchtig mit gu

Femme de chambre. Demoiselle, 24 ans, désire place de femme de chambre, dans très bon hôtel du midi de la France. Libre à partir du 1er octobre. Certificats et photographie à disposition. Chiffre **845**

Femmes de chambre (deux), parlant français et allemand, cherchent place pour saison d'hiver. Chiffre **2**

Glätterin sucht für sofort Stelle. Chiffre **8**

Gouvernante d'étage, der 3 Hauptsprachen mächtig, mit besten Referenzen, sucht Stelle nach dem Süden. Chiffre **987**

Lingère (erste), tüchtige Weissnäherin, beider Sprachen mächtig, sucht Stelle in besseres Haus. Ginge auch als Gouvernante in kleineres Hotel. Jahresstelle vorgezogen. Gefl. Offerten an **E. Wespi,** Kurvenstr. 10, **Zürich IV.** (57)

Lingère (I.), tüchtige, nur in ersten Häusern gearbeitet, sucht Stelle auf kommende Saison. Jahresstelle bevorzugt. Ch. **970**

Lingère (erste), deutsch, französisch und italienisch sprechend, tüchtig und erfahren, hat nur in ersten Häusern gearbeitet, wünscht gute Stelle nach Kairo, auf 1. Dezember. Zeugnisse und Photographie zu Diensten. Chiffre **811**

Oberglätterin, tüchtige, gegenwärtig in einem Hotel ersten Ranges, sucht Stelle für kommende Saison. Französische Riviera bevorzugt. Chiffre **960**

Oberglätterin, die ihrem Atelier selbständig vorstehen kann, sowie tüchtige Glätterin, suchen Saison- oder Jahresstelle. Chiffre **25**

Portier d'étage oder **Conducteur,** Bündner, 27 Jahre alt, gross und kräftig, deutsch, französisch und englisch sprechend, sucht Stelle. Beste Zeugnisse und Referenzen, sowie Photographie zur Verfügung. Chiffre **893**

Zimmermädchen, tüchtig, französisch und englisch sprechend, mit guten Zeugnissen, wünscht Stelle für nächste Wintersaison. Chiffre **914**

Zimmermädchen, zwei gewandte, deutsch und französisch sprechend, suchen Stellen in Hotel I. Ranges an der franz. Riviera. Chiffre **885**

Zimmermädchen, Deutschschweizerin, 24 Jahre, der drei Hauptsprachen mächtig, mit prima Referenzen von Hotels I. Ranges, sucht Engagement auf kommende Saison, nach der italienischen Riviera, am liebsten nach Rom. Chiffre **897**

Zimmermädchen, deutsch und franz. sprechend, schon mehrere Jahre gedient, sucht Stelle in besseres Hotel der Schweiz. Zeugnisse und Photographie zu Diensten. Chiffre **39**

Zimmermädchen, sehr tüchtig, mit guten Zeugnissen, beider Sprachen mächtig, sucht Stelle für Wintersaison. Adresse: **A. L., poste restante Küsnacht am Rigi.** (821)

Zimmermädchen sucht Stelle in Hotel, am liebsten in der Schweiz, event. auch als Saaltochter. Sehr **gut** deutsch und französisch sprechend. Chiffre **985**

Zimmermädchen. Junge, nette Tochter, im Service gut bewandert, sucht Saisonstelle als Zimmermädchen. Chiffre **988**

Zimmermädchen. Eine Tochter sucht Stelle auf 15. Okt., in Hotel, für den Zimmerdienst, wo sie nebenbei Gelegenheit hätte, sich im Saalservice zu vervollkommnen. Franz. Schweiz bevorzugt. Gefl. Offerten sind zu richten unter **Xo 5841 Y** an **Haasenstein & Vogler, Bern.** (2156) H N 3588

Zimmermädchen, durchaus tüchtig, mit besten Zeugnissen, die 4 Hauptsprachen sprechend, sucht Stelle in Hotel ersten Ranges nach dem Süden. Egypten oder Griechenland bevorzugt. Eintritt nach Belieben. Chiffre **9**

Zimmermädchen, gewandtes, deutsch u. franz. sprechend, 27 Jahre, sucht Stelle auf 15. Oktober event. früher oder später, in erstkl. Passantenhaus. Gute Zeugnisse. Chiffre **26**

Zimmermädchen, tüchtig, deutsch und franz. sprechend, sucht für sofort Stelle in besseres Hotel, am liebsten in der franz. Schweiz. Offerten an: **Familie Kuhn-Egg, Grafstall bei Kempthal** (Zürich). (30)

Zimmermädchen und **Glätterin.** Zwei Schwestern wünschen Stellen in obigen Eigenschaften, nach Davos. Ch. **894**

Loge, Lift & Omnibus.

Concierge, sprach- u. fachkundig, mit Ia. Zeugnissen, sucht Stellung. Adresse: **F. Gasser,** Grand Hôtel, **Engelberg.** (794)

Concierge, mit guten mehrjährigen Zeugnissen u. Referenzen, der vier Hauptsprachen mächtig, sucht Engagement für die Wintersaison. Chiffre **725**

Concierge-Conducteur, 28 Jahre, der 4 Hauptsprachen mächtig, mit langjährigen Zeugnissen, sucht Winter- oder Jahresengagement. Chiffre **903**

Concierge oder **Conducteur,** 32 Jahre, der drei Hauptsprachen mächtig, mit besten Zeugnissen, sucht Stelle in kleineres Haus. Chiffre **928**

Conducteur, Italien, sollicite place comme conducteur ou deuxième portier, dans hôtel de premier ordre. Bons certificats, âgé de 27 ans, connaissant le français, l'anglais et l'allemand. Adresse: **C. M.,** Taubenbrunnenweg 16, **Frankfurt a. M.** (879)

Conducteur. Tüchtiger, zuverlässiger Mann, sucht Stelle als Conducteur oder Portier-Conducteur. Zeugnis und Photographie zur Verfügung. Chiffre **946**

Conducteur. Junger Mann, 20 Jahre, gut präsentierend, der 3 Hauptsprachen vollkommen mächtig, z. Z. tätig in erstem Hotel des Engadin, sucht Stelle für den Winter, als Conducteur, in nur erstkl. Hotel. Zeugnisabschriften und Photographie zur Verfügung. Offerten unter Chiffre **S J 33 poste restante St. Moritz-Dorf.** (991)

Conducteur, Schweizer, 27 Jahre, 3 Hauptsprachen, sucht Stelle auf 15. Oktober, event. als Portier, in gutes Hotel im In- oder Ausland. Sehr gute Zeugnisse. Chiffre **997**

Conducteur oder **Liftler.** Junger, solider Schweizer, deutsch, franz. und englisch sprechend, sucht Stelle als Conducteur oder Liftler, während der Wintersaison. Zeugnis und Referenzen zu Diensten. Chiffre **966**

Liftler-Commissionnär sucht Stelle per sofort, nach der Riviera. Zeugniskopien und Photographie zu Diensten. Gefl. Offerten an **J 3102 T, poste restante Thun.** (938)

Liftler-Conducteur. Junger Schweizer, der drei Hauptsprachen mächtig, militärfrei, mit guten Zeugnissen, sucht Engagement für den Winter, als Liftler-Conducteur oder zweiter Concierge. Chiffre **947**

Portier, parlant français et allemand, demande place pour de suite, de préférence service-gare, à l'année. Chiffre **969**

Portier, 26 Jahre, wünscht Winter- event. Jahresstelle, für Etage oder als erster, mit Eintritt im November. Gute Zeugnisse zur Verfügung. Adresse: **A. B., postlagernd Lugano.** (940)

Portier, Schweizer, 22 Jahre alt, geläufig deutsch und franz. sprechend, sucht Stelle per sofort, als solcher (Hausdiener). Chiffre **984**

Portier sucht Stelle für allein oder als Portier d'étage in grösseres Haus. Deutsch und französisch sprechend. Zeugnisse und Photographie zu Diensten. Chiffre **950**

Portier (zweiter). Deutsch und französisch sprechender Bursche, 21 Jahre, sucht Stelle als II. Portier, in grösseres Haus, am liebsten in der Umgebung von Lugano. Zeugnisse und Photographie zu Diensten. Gefl. Offerten sous **A 841 S poste restante Gränichen** (Aargau). (921)

Portier, bestempfohlen, sprachenkundig, sucht Stelle per sofort oder später, am liebsten nach Italien. Offerten an **O. S.,** Ahornstrasse 23, Basel. (992)

Portier, grosse Erscheinung, der 3 Hauptsprachen mächtig, mit guten Zeugnissen, sucht Stelle als I. Portier oder Conducteur. Eintritt nach Belieben. Chiffre **4**

Portier oder **Kommissionär,** junger Mann, 24 Jahre alt, deutsch, franz. und italienisch sprechend, mit guten Zeugnissen der Schweiz und des Auslandes, sucht Engagement für Wintersaison. Eintritt sofort oder später. Chiffre **24**

Bains, Cave & Jardin.

Bademeister, Masseur, Pédicure (Schule Prof. Winternitz, Wien), mit langjähriger Praxis, feinen Umgangsformen und prima Referenzen, der 3 Hauptsprachen mächtig, gegenwärtig in Hotel I. R. der Schweiz tätig, sucht Winterengagement. Chiffre **67**

* Divers. *

Ausläufer. Gesucht für tüchtigen, strebsamen jungen Ausläufer, der die franz. Sprache erlernen möchte, passende Stelle nach der franz. Schweiz. Gute Empfehlungen. Ch. **955**

Ehepaar. Junges Ehepaar, Concierge-Conducteur und Femme de chambre, beide vier Sprachen sprechend, gegenwärtig in Hotel I. Ranges, suchen Winter-Engagement. Schweiz oder Italien. Offerten an: **K. L., Postfach 4067 Genève.** (745)

Gouvernanten. Zwei Schweizerinnen gesetzten Alters, mit Erfahrung in allen Teilen des Hotelwesens, drei Sprachen, suchen Stellen als Gouvernanten oder für Bureau, in Hotel ersten Ranges, nach dem Süden. Chiffre **945**

Oberkellner und **Lingère.** Suche für meinen Oberkellner und meine Lingère (event. auch als Gouvernante) Engagement für den Winter, Wintersportplatz für beide bevorzugt. Beide sehr tüchtig, treu und zuverlässig. Offerten an **Rich. Matzig,** Eden House, **Luzern.** (981)

Stütze der Hausfrau, seriöse Tochter, 25 Jahre alt, aus guter Familie, der 3 Hauptsprachen mächtig, sucht Stelle in besseres Hotel als Stütze der Hausfrau oder als Aide-Gouvernante. Eintritt nach Uebereinkunft. Gefl. Offerten unter Chiffre **S. c. 7000 Y. an Haasenstein & Vogler, Bern.** (2154) H. N. 9684

Stütze der Hausfrau-Gouvernante. Seriöse Tochter, 3 Sprachen mächtig, in allen Teilen des Hotelwesens erfahren, sucht Winterstelle in gutem Hotel, event. auch als Sekretärin oder Buffetdame. Chiffre **56**

Vertrauensposten. Seriöse, zuverlässige Tochter, deutsch, französisch und ziemlich italienisch sprechend, sucht Stelle fürs Economat oder anderen Vertrauensposten. Chiffre **34**

Vertrauensposten. Suche für meine bisherige Stütze, gebildetes Fräulein, italienisch, franz. u. deutsch sprechend, welche 2 Saisons bei mir tätig war, zur weiteren Ausbildung Vertrauensposten für den Winter, in nur gutem Hause. Kaution kann geleistet werden und wird hauptsächlich auf Familienanschluss reflektiert. Gefl. Offerten an **Direktion Hotel Regina, Lido, Venedig.** (930)

Volontärin, junge Tochter aus guter Familie, 3 Sprachen sprechend, wünscht Winterengagement in erstklassig. Hotel. Chiffre **933**

Zur gefl. Notiznahme.

Diejenigen Hotels, welche noch im Besitze nicht passender Offerten (Zeugnisse und Photographien) sind, werden hiemit dringend ersucht, dieselben den betr. Bewerbern beförderlichst wieder zuzustellen. Dessgleichen werden die inserierenden Angestellten ersucht, ihnen zugehende Offerten in ihrem eigenen Interesse möglichst rasch zu beantworten.

Die Expedition der „Hotel-Revue".

AVIS.

Wer auf die unter Chiffre ausgeschriebenen Personal- oder Stellengesuche Offerten einsendet, hat dieselben auf dem Umschlag mit der dem Inserat beigegebenen Chiffre zu versehen und an die Expedition zu adressieren, von welcher sie dann uneröffnet und franko an die richtige Adresse befördert werden.

Die Expedition ist nicht befugt, die Adressen der Inserenten mitzuteilen.

Nichtkonvenierende Offerten sind nicht an die Expedition, sondern an die Bewerber direkt zu retournieren.

Anstellungsverträge und Zeugnishefte

stets vorrätig für Mitglieder.

Offizielles Centralbureau in Basel.

Allen Hotelangestellten

zur gefl. Anzeige, dass ich ihnen volle Pension mit Zimmer **nur 5 Fr. täglich** berechnen werde, sofern sie sich bei ihrer Ankunft als solche ausweisen können.

(390) **Clausen, Hôtel de la Gare, Genève.**

Hotel-Verkauf.

An erstem Fremdenplatz gelegenes, komfortabel eingerichtetes **Hotel II. Ranges** mit grossem, gutgehenden Restaurant, Sommer-Saison und Wintersportplatz, ist zu verkaufen. Das ganze Jahr geöffnet. Nachweisbare Rendite.

Offerten unter Chiffre **H 850 R** an die Exped. ds. Bl.

Hotel-Direktor

in allen Zweigen des erstklassigen Hotelbetriebes durchaus erfahren, mit ebenfalls fachgewandter und sprachenkundiger Frau, sucht die selbständige Leitung eines modernen Hotels (Jahresstellung) zu übernehmen.

Angemessene Kaution kann geleistet werden.

Offerten unter Chiffre **H 843 R** an die Exp. d. Bl.

Zu verkaufen

im Ausgangspunkt der Lötschbergbahn ein gut frequentiertes

Passanten-Hotel

mit alter Kundschaft und grossem Restaurant, Stallungen etc. Kaufspreis Fr. 150,000.—, Fr. 30,000.— Anzahlung, übriges Kapital in fester Hypothek verzinslich zu $4^1/_2$ %. Bietet für tüchtige Geschäftsleute sichere Existenz. Agenten ausgeschlossen. Diskretion über Unterhandlung Ehrensache.

Offerten unter Chiffre **H 852 R** an die Exp. ds. Bl.

Oberkellnerstelle gesucht.

Tüchtiger Fachmann, Pächter eines Sommerhotels, sucht Posten als Oberkellner für die Wintersaison, in Hotel I. Ranges oder die Leitung eines kleineren Hotels bei bescheidenen Ansprüchen. Eintritt könnte ab 1. November erfolgen. Beste Referenzen.

Offerten unter Chiffre **H 855 R** an die Exp. ds. Bl.

Am Genfersee

gut eingeführtes **Hotel II. Ranges,** Jahresgeschäft, **billig zu verkaufen.** Das Haus befindet sich an best frequentiertem Fremdenplatze und eignet sich besonders für Anfänger. Der Preis entspricht den erzielten und nachweisbaren Einnahmen.

Anfragen unter Chiffre **H 538 R** an die Exp. ds. Bl.

A céder

Hôtel de tout premier ordre, dans une grande ville sur la Riviera; 100 lits, grand jardin. Très long bail; affaire de toute confiance. Adresser les offres sous chiffre **H 378 R** à l'administration du journal.

Zu verkaufen.

In einer der grössten Städte der deutschen Schweiz, gegenüber dem Bahnhof, gutgehendes

Hotel II. Ranges

mit 40 Betten, altershalber u. wegen Todesfall zu verkaufen. Gefl. Offert. unter Chiffre **H 840 R** an die Exp. ds. Bl.

Zeugniskopien besorgt schnell und billig **Maschinenschreibbureau J. Jäggi, Bundesplatz 35, Luzern.** 1799 (D 6342)

Das

Café-Restaurant „Saffran"

in **ZÜRICH I**

ist auf **1. Januar 1908 zu vermieten.** Bewerber wollen ihre Offert. unter **841** an Hrn. **F. Jelmoli-Blass, Seidengasse 1, Zürich I,** einsenden, woselbst auch weitere Auskunft erteilt wird. 841

Directeur d'hôtel

Suisse, 32 ans, connaissant à fond les quatre langues, actuellement directeur d'un grand établissement de bain en Allemagne, et pouvant fournir d'exellentes références, cherche engagement. Accepterait aussi place de chef de réception dans grande maison.

Adresser les offres sous chiffre **H 387 R** à l'administration du journal.

HOTEL

zu pachten gesucht.

Tüchtiger Fachmann, Besitzer und Leiter eines erstklassigen Sommerhotels, wünscht an gut besuchtem Winterkurort ein Hotel vorläufig pachtweise zu übernehmen.

Offerten unter Chiffre **H 859 R** an die Expedition dieses Blattes.

Hotel-Direktor

Tüchtiger, routinierter Fachmann, z. Z. Leiter eines der grössten Kuretablissemente Süddeutschlands, sucht passendes Winterengagement. Süddeutscher, 32 Jahre alt, ledig, 4 Hauptsprachen, prima Referenzen. Würde auch kleineres, erstklassiges Hotel an der Riviera oder Italien in Pacht nehmen.

Offerten unter Chiffre **H 812 R** an die Exped. d. Bl.

Hôtelier

Sociétaire, dans la trentaine, marié, sans enfants, connaissant couramment les quatre langues principales, actuellement directeur d'un hôtel de tout premier ordre et d'une réputation universelle, dans une localité de saison de bains, cherche pour l'hiver ou à l'année avec ou sans sa dame (versée également à fond dans le métier) une occupation suivant ses capacités.

Meilleures références.

Offres sous chiffre H 382 R à l'administration du journal.

Hotel-Pension

zu pachten gesucht

auf Frühjahr 1908 von erfahrenem, tüchtigen Hotel-Direktor. Jahresgeschäft von 50—60 Betten bevorzugt.

Offerten unter Chiffre **H 849 R** an die Exped. ds. Bl.

London **Tudor-Hotel**

Oxford Street W.

Continentales Haus, im Zentrum der Stadt, 200 Zimmer und Salons. Moderner Komfort. Mässige Preise.

3050 **The Geneva Hotels Ltd.** E 6770

Ein **Chef de cuisine** mit besten Empfehlungen empfiehlt sich bestens als Aushülfe in Hotel.

Adresse: **U. Aeberli,** Chef de cuisine, Kleine Werdgasse 9, **Zürich III.** (H N 9520) 2143

Berndorfer Metallwaren-Fabrik

ARTHUR KRUPP

BERNDORF, Nieder-Oesterr.

Schwerversilberte Bestecke und Tafelgeräte

für Hotel- und Privatgebrauch.

Rein-Nickel-Kochgeschirre. Kunstbronzen.

Niederlage und Vertretung für die Schweiz bei:

Jost Wirz,

Luzern

Pilatushof

gegenüber Hotel Viktoria.

Preis-Courant gratis und franko.

Zu verkaufen.

Gutgelegenes Kurhaus mit Badanstalt und sehr reicher **Mineralquelle** (ähnlich Weissenburg, warm), im Kant. Graubünden, 1200 m über Meer. Besichtigung im Monat August oder Anfang September erwünscht. 60 Betten.

Offerten unter Chiffre **Za. 262 Ch.** an **Rudolf Mosse, Chur.** (ML. 8595) 2064

HOTELIER

Schweizer, 31 Jahre alt, mit geschäftskundiger Gattin, Besitzer eines I. klassigen Sommerhotels **sucht Engagement** für den Winter, **event. auch allein.** Beste Referenzen zur Verfügung.

Gefl. Offerten unter Chiffre **H 839 R** an die Exp. ds. Bl.

An stark frequentiertem Sommerplatz (Saisondauer sechs Monate) ist Familienverhältnisse halber

gutgehendes Restaurant

zu verkaufen.

Anzahlung **Fr. 5,000.**

Offerten unter Chiffre **H 857 R** an die Exp. d. Bl.

Hôtelier

suisse, 30 ans, connaissant très bien les 4 langues, cherche place pour la saison d'hiver comme **directeur** ou **chef de réception.** Très bonnes références. Adresser les offres sous chiffre **H 379 R** à l'administration du journal.

Hotel-Direktor.

Tüchtige, junge Kraft, mit zum Teil eigener Clientèle, gegenwärtig in Badeort als solcher tätig, **sucht** mit bescheidenen Ansprüchen **Winter- oder Jahresstelle.** Kautionsfähig.

Offerten unter Chiffre **B 2545 Ch** an **Haasenstein & Vogler, Chur.** (H N 9001) 2141

Fabrique spéciale de Meubles pour Hôtels

Ad. Aeschlimann, Meilen près Zurich

Construction de confiance, très soignée — Garantie contre l'influence des chauffages centraux

Riche collection de modèles pratiques, styles classiques et modernes ✳ Exportation ✳ Prix modérés ✳ Succès général

Références:

Fourni en 1905.
Hotel Steffani, St. Moritz.
Hotel Eden, Weggis.
Grand Hôtel Terrasse, Engelberg.
Hôtel du Château Hertenstein.
Hôtel Suisse, Pontresina.
Grand Hôtel Winterhaus, Engelberg.
Palace Hôtel, Montreux.
Touring Hôtel, Genève.
Grand Hôtel St. Moritz.
Clinique privée Prof. Kocher, Berne.

Fourni en 1906.
Grand Hôtel Berthold, Châteaux-d'Oex.
Savoy Hotel, Interlaken.
Hotel International, Lugano.
Hotel Margna, Sils (Engadine).
Hotel Simplon, Zurich.
Hotel Kurhaus, Bergün.
Hotel Cattani, Engelberg.
Hotel Eden, Montreux.
Cresta Palace, Celerina.

Fourni en 1907.
Hôtel la Margna, St. Moritz.
Hotel Enderlin, Pontresina.
Grand Hôtel Suisse, Montreux.
Hôtel Barblan, Sils (Engadine).
Hôtel Gindraux, Zermatt.
Hôtel Rouge, Caux.
Hôtel Benoit, Glion.
Hotel Kuster, Engelberg.
Hôtel Domeni, Campfer.
Hôtel Terminus, Bouveret.
Hôtel Saratz, Pontresina.
Palace Hôtel, Pontresina.
Hôtel Croix Blanche, Zurich.
Grand Hôtel du Lac, Lucerne.

En construction.
Ouchy-Palace, Ouchy.
Grand Hôtel des Narcisses, Chamby.
Palace Hôtel, St. Moritz.
Grand Hôtel Excelsior, Bon-Port.

F. & C. ZIEGLER
Schaffhausen
(Schweiz)

Staubsaug-Apparat „Gnom".

Neuester Staubsaug-Apparat mit elektrischem oder Handbetrieb zur staubfreien Reinigung von Teppichen, Möbeln, Portièren, Tapeten, Fussböden u. s. w. Leicht transportabel. Zweckmässige, allen Anforderungen der Hygiene entsprechende Konstruktion. Rasche Filtereinigung und Staubentleerung ohne irgendwelche Belästigung der bedienenden Person. ✳ ✳ ✳ ✳ ✳ ✳ ✳ ✳ **Solides, gutes Schweizerfabrikat.** ✳ ✳

F. & C. Ziegler, Schaffhausen.

8118 (O 2148 Z)

Selbsttätige Temperaturregelung

System Johnson

eine Forderung modern. Comforts, eine Wohltat für den Gast.

In Amerika seit 20 Jahren in 200,000 Apparaten bewährt. In allen grösseren Hotels eingeführt.

Für Zentralheizungen, Lüftungsanlagen, Warmwasserbereitungen in Hotels, Restaurants, Kuranstalten, Konzert- und Theatersälen.

Ueberall, auch an vorhandenen Heizanlagen ohne Schwierigkeiten installierbar.

Spart Bedienung und Kohlen.

Gesellschaft f. selbsttätige Temperaturregelung, Berlin W. 15

(N 8849) (G. m. b. H.) 3110

MARSALA FLORIO

vom Hause Florio & C. Marsala

Generalvertreter für die SCHWEIZ:

G. FOSSATI · CHIASSO (TESSIN)

3114 L 8754

NIZZA HOTEL DE BERNE

beim Bahnhof.

100 Betten.

Einziges nach Schweizer Art geführtes Hotel beim Bahnhof.

Feine Küche. Zimmer von Fr. 2. 50 an. Gepäcktransport frei.

Deutsch sprechender Portier am Bahnhof.

369 **H. Morlock,** Besitzer

auch Besitzer vom Hôtel de Suède (früher Roubion) und vom Terminus-Hotel.

Wollfriese und Endlose Filze

3097 für (K 8313)

Dampfmangel und Bügelzwecke.

DOLLFUS & NOACK

Filztuch- und technische Gewebe-Fabrik

Gegr. 1811. MÜLHAUSEN i. Els. Gegr. 1811.

A remettre

à Genève, à cause de départ

Pension famille et d'étrangers

10 chambres, salle à manger, cuisine, office et dépendance. Loyer Fr. 2300.—. Affaires Fr. 16 000.—. Possibilité d'agrandir. Beau quartier central. Clientèle et mobilier Fr. 8000.— comptant. Ecrire sous **Wal case postale 11 547, Lausanne.** (N L 2013) 2139

Hotel- & Restaurant-Buchführung

Amerikan. System Frisch.

Lehre amerikanische Buchführung nach meinem bewährten System durch Unterrichtsbriefe. Hunderte von Anerkennungsschreiben. Garantiere für den Erfolg. Verlangen Sie Gratisprospekt. Prima Referenzen. Richte auch selbst in Hotels und Restaurants Buchführung ein. Ordne vernachlässigte Bücher. Gehe nach auswärts. 353

Alle Geschäftsbücher für Hotel auf Lager

H. Frisch, Bücherexperte, **Zürich I.**

Schöne, reife

Pfirsiche

5 Kg.-Kistchen Fr. 3.— franko gegen Nachnahme. 2162

Rob. Martignoni,

N 9651 **Roveredo.**

Hotel-Direktor

gesucht für ein erstrangiges Berghotel der Zentralschweiz. (H N 9622)

Offert. unt. **D 4859 Lz** an **Haasenstein & Vogler, Luzern.** 2157

Seltene Kaufsgelegenheit.

Infolge anhaltender Krankheit ist in **Zürich** ein altbekanntes und bestrenommiertes

Hotel

mit sehr gut besuchtem Restaurant

an bester und schönster Lage

zu verkaufen.

Grosser Jahres-Umsatz und hohe Rendite nachweisbar.

Gefl. Offerten unter Chiffre **G 5650 Z** an **Haasenstein & Vogler, Zürich.** (H N 9586) 2155

Chef d'orchestre

avec bons musiciens, cherche engagement dans hôtel pour saison d'hiver et d'été. Références de premier ordre. (H N 9614)

S'adresser à Mr. **Romualdo Moro, Locarno** (Tessin). 2158

Zu verkaufen

aus Gesundheitsrücksichten auf grossem Verkehrsplatze der Ostschweiz ein in vorzüglichem Betriebe stehendes

Bahnhof-Hotel.

Einem soliden u. tüchtigen Fachmann bietet dieses Objekt eine schöne u. gesicherte Existenz. Kaufpreis inkl. Inventar 130,000 Fr. bei einer Anzahlung von 20,000 Fr.

Nähere Auskunft erteilt der Beauftragte: **Hans Steininger,** Rechtsagent, **Rorschach.** (N 8882) 2125

„Wanzolin" tötet alle — Ohne Geruch! — Weder Schwefel, Gas noch Pulver!

Wanzen

3068 **mit Brut** G 7513

unter Garantie und diskret!

20jähriger Erfolg.

Flasche à Fr. 1. 20, 2. —, 3. —

1 Liter Fr. 5. —

mit passender Spritze 50 Cts. mehr.

Keine Flecken! — **Reischmann, Apotheker, Näfels.**

VINS DE NEUCHATEL

Chs. Terrier

340 Propriétaire

à ST-BLAISE

près Neuchâtel (Suisse).

Fournisseur des principaux hôtels de la Suisse.

Nombreuses récompenses aux Expositions nationales, internationales et universelles.

Fournisseur du Chalet Suisse, à l'Exposition de Milan 1906 Hors Concours, Membre du Jury

---

AD. SCHULTHESS, ZÜRICH V.

Neueste und beste

Siede-Waschmaschine

mit patentiertem Reservoir-Ofen.

Unerreicht grosser Wascheffekt.

Bequemste, billigste Wascheinrichtung für Hotels, Pensionen, Restaurants etc.

M B 5935 Spezialität: 3016

Wellbleche für Bedachungen

äusserst solid und billig.

Verlangen Sie Ia. Referenzen und illustrierte Kataloge.

HOTEL-VERKAUF.

Besonderer Familienverhältnisse halber wird in verkehrsreichem Bezirkshauptort des Bündnerlandes, mit grossen Märkten im Winter und zunehmendem, lebhaftem Touristenverkehr im Sommer, ein im besten Rufe stehendes **Hotel II. Ranges,** Jahresgeschäft, **verkauft.** Angenehme, sichere Existenz. Nur ganz solide Bewerber werden berücksichtigt. Agenten ausgeschlossen. Anzahlung Fr. 30—40,000.

Offerten befördern unter Chiffre **W 2607 Ch Haasenstein & Vogler, Chur.** (H N 9589) 2153

Illustr. Prospekte, Hochprägedrucke

Menu-, Wein- und Speisen-Karten

in feiner Ausstattung

Hotelrechnungen, Wäschebücher etc.

in jeder Ausführung

Bonbücher und Kellnerblocs

3105 in allen Sorten L 8753

Leistungsfähigstes Haus.

Junger, tüchtiger strebsamer Fachmann, 30 er, mit eigenem Sommergeschäft, **sucht Stelle** für Winter als

Direktor-Sekretär

oder Oberkellner.

Wintersportplatz in der Schweiz bevorzugt. Langjährige Referenzen sowie beste Empfehlungen zur Verfügung.

Gefl. Offerten unter Chiffre **B. R. poste restante Luzern** erbeten. (847)

Zu vermieten:

neuerbautes komplet möbliertes

Hotel gegenüber der Dampfschiffstation, in herrlichster Lage am Langensee mit prachtvoller, unvergleichlicher Aussicht. Grosses Restaurant. Garten, Terrasse nach dem See, Billards, Elektrisches Licht, Badezimmer. 800

Sich zu wenden an: **Obizzo Bonetti, Brissago.**

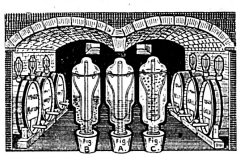
Zu verkaufen

hochelegantes Bar-Buffet

früher im Wintergarten des Winzerhauses Zentraltheater Zürich gestanden billig zu verkaufen.

Anfragen gefl. an **Hauptpostfach 10,557, Zürich** erbeten. 848

Achtung für Hotels u. Restaurants!



Sie beklagen sich

dass Ihr Wein, Most, sich gestossen, kohlensaurarm, lind, ja stichig geworden. Warum schützen Sie sich nicht rechtzeitig durch Anschaffung des billigen Schutzspenders „Automat", Patent 9194? Illustr. Prospekt gratis und franko durch den Erfinder und alleinigen Fabrikanten

Vogler-Egloff in Ober-Rohrdorf

2055 (Kanton Aargau) N 2115 Z

Bürsten- und Fasshahnenfabrik.

Diplom I. Klasse Schweiz. Kellereiausstellung Luzern. — Silb. Medaillen Bern und Frauenfeld.

Von Gastwirten Ia. Zeugnisse.

Chef de réception oder Sekretär-Kassier

Schweizer, die 4 Hauptsprachen vollkommen beherrschend, z. Z. Chef de réception in einem der feinsten Hotels des Berner-Oberlandes, sucht Winter-Engagement. Prima Referenzen.

Offerten unter Chiffre **H 795 R** an die Exped. ds. Bl.

Wohin gehen wir am besten zur Erholungskur?

Ins schöne, liebliche und gemütliche Guggithal ob Zug.

Milch-, Obst-, Most- und Traubenkuren.

Prospekte durch Verkehrsbureau Lugano, Luzern, Zürich, oder von dem sich bestens empfehlenden Besitzer

832 ***J. Bossard-Bucher.***

Norddeutscher Lloyd, Bremen.

Regelmässige Fahrten:

GENUA-PORT SAID
MARSEILLE-ALEXANDRIEN
via Neapel (N 9619)

GENUA-ALGIER

3117 GENUA-NEAPEL-LEVANTE

Auskunft und Passagebillets durch die Generalagentur für die Schweiz:

Zürich: H. MEISS & Co, Bahnhofstrasse 40.

Filiale in LUZERN: Schweizerhofquai 2. Filiale in MONTREUX: Grand' Rue 83.

Mechanische Teppichweberei

D. & D. DINNER

Ennenda-Glarus.

Direkter Verkauf an Hotels.

3096 **Ia. Referenzen.** (K 8317)

P. S. Flury & Co., Chur

— Gegründet 1854. —

2138 (N 9054)

Veltliner Weine:

Veltliner in Fässern: Perla, Grumello, Sassella, Inferno, Montagna. Flaschenreife Sorten hervorragender Jahrgänge, mit grosser Sorgfalt ausgewählte und gelagerte, ganz **reinschmeckende** milde, **nicht schwere,** sehr bekömmliche Weine von ausgezeichnetem „Bouquet". — Alte und neuere, **rassige,** leichte und kräftigere, sehr zuträgliche Veltliner-Tischweine.

Veltliner in Flaschen (Original-Füllung). Von den durch uns in Flaschen abgefüllten Weinen sind die feinen, nur qualitativ sehr günstigen Ernten entnommenen, bis zur vollständigen Flaschenreife im Fass gelagerten Sorten durch die Etiquette **„Original-Abfüllung"** gekennzeichnet.

Vineti-Malans, in Fässern und in Flaschen, alter, vorzüglicher, hellroter und weisser Wein aus erlesenen Malanser-Trauben der eigenen Weinberge.

Produktion der eigenen Marken:

Champagne: Ay sec, Selected dry, Sillery (Grands Vins de Champagne). Im Fass eingeführte, hier in unsern Kellern auf Flaschen abgefüllte, ausgewählte Gewächse der Champagne, die unter **dem Einfluss unseres Klimas** sowohl hinsichtlich der Entwicklung ihres „Bouquets", als der Schönheit ihrer „Mousse" zu **grosser Vollkommenheit** gelangen.

Asti spumante (süss und halbtrocken): Doux & Demi-sec (Champagne d'Asti), aus der delikaten, würzigen Moscato-Traube der Umgebung von Asti; ganz helle, wie Champagner schäumende, prächtig nach der frischen Traube schmeckende, dabei jedoch ganz leichte, schwach alkoholhaltige und deshalb sehr erquickende, **auch den Gegnern anderer Weine** dienende Getränke.

Vineti mousseux (trocken und süss): Moussierender Malanser (Champagne-Grison), ebenfalls durch Flaschengährung erzeugter, nur den besten Jahrgängen entstammender, sehr schön moussierender Wein aus erlesenen Malanser-Trauben.

Unsere Champagner und übrigen moussierenden Weine werden ausschliesslich in unsern Kellern auf Flaschen abgefüllt, gelagert und degorgiert.

Pilsner-Urquell (Bürgerl. Bräuhaus Pilsen)

Münchner Pschorrbräu

3045 liefert in Fässern und Flaschen (D 6724)

CARL HAASE, St. Gallen und Zürich.

Generalvertreter für die Schweiz.

MAISON FONDEE EN 1829.

LOUIS MAULER & Cie
MOTIERS-TRAVERS
(Suisse).

Ménage

sans enfants, parlant les langues, actuellement directeur d'hôtel, cherche place de (835)

GÉRANT

dans petit hôtel pour la saison d'hiver. Algérie, Midi ou Italie. Bonnes références.

Adresser à **R. W.,** poste restante, **Annemasse** (Hte.-Savoie).

Wir sind Käufer
von **Messingsockeln**
ausgebrauchter elektrischer Glühlampen, die noch die Platindrähtchen enthalten und bezahlen dafür (N 8927) 2124
die höchsten Preise.
Schweiz. Glühlampenfabrik
— in Zug. —

(E 6839) 3001

Alexandrien
Cairo
Egypten etc.

reist man am besten und billigsten via Genua mit dem Salondampfer

„HISPANIA"

Fahrpreis Genua-Alexandrien:

I. Klasse	Fr. 225.—
II. Klasse	„ 175.—
III. Klasse	„ 100.—

in schönen Kabinen.

Prima Verpflegung mit Wein.

Auskunft und Billette im:

Reisebureau Gebrüder Kuoni

Sonnenquai 8 **ZÜRICH** Bellevueplatz

(O 2145 Z) 3175

Achats et Ventes d'Hôtels
Gérances.

Mr. Eug. Savoie, notaire

N 8961) à Neuchâtel. 3113

Player-Pianos als gewöhnliches Piano und als Pianola spielbar. 3103
Piano-Orchestrions elektrisch und mit Gewichtsaufzug, wunderbare Konzert- und Ballmusik, 6—30 Musiker ersetzend. L.L. 1824
Piano-Mignon reproduziert das Spiel des grössten Pianisten, wie Paderewsky absolut naturgetreu.

A. Emch, Montreux.

Permanente Ausstellung unter dem Montreux Palace Hôtel.

Tafel-Obst

empfiehlt in allen feinst. Sorten, **Ia. Qualität,** von 50 kg an

Joh. Bossart,
Obsthandlung,
Nebikon, Kt. Luzern.
2104 (L. 8803)

Ceylon Tee

2985 Marke „Böhringer" (R 5251)

von Fr. 3.— bis Fr. 8.— per Kilo.

Ceylon Cacaopulver Fr. 4.— per Kilo.

Muster auf Wunsch gratis und franko.

Conrad Böhringer, Grenzacherstrasse 83, Basel

Vertretung in Ceylon-Artikeln der Firma

Ch. & A. Böhringer, Colombo (Ceylon).

Direktor-Geschäftsführer

oder

Stütze des Prinzipals.

Schweizer, Anfang der 30, ledig, zurzeit Direktor eines Kurhotels I. Ranges, mit besten Umgangsformen, vertraut mit Hotel- und Restaurations-Service, sowie Buchführung, sucht Stelle für kommenden Winter.

Offerten unter Chiffre **H 829 R** an die Exp. d. Bl.

Prix de la Boîte de 200 gr. 2 fr. de 500, 4 fr. de 1000, 7 fr.
J. SIAUVE, place Boivin - Saint-Etienne

CE PRODUIT tue infaillible-ment tous les cafards (et leurs œufs) quel que soit le degré de la contamination.

UN SEUL ESSAI VOUS CONVAINCRA.

3019 (B Lz 334)

Conditions générales:
FRANCE, envoi franco contre remboursement.
ÉTRANGER, joindre 1 franc supplément de port.

Spiez

am Thunersee, Berner Oberland, ist als neuer, grosser, zentralster Bahnknotenpunkt der Lötschbergbahn, Montreuxbahn und Bern-Interlakenbahn, sowie dank seiner **unvergleichlich schönen Lage am See** einer der aufblühendsten Verkehrs- und Fremdenplätze. Hier ist ein **neues, schönes Haus,** an bestem Verkehrsplatz (Hauptstrasse und Tramstation) zu verkaufen. 2 grosse Magazine, 3 Wohnungen, 17 Zimmer. Passt für jede Branche, würde aber ausgezeichnet dienen

als Passantenhotel oder Pension,

da in schönster, aussichtsreicher Lage (leicht umzubauen) und, **weil grosser Bauplatz nebenan** dazugehörend, erweiterungsfähig. **Bedingungen sehr günstig;** feste Hypotheke. Nähere Auskunft erteilt

2131 (J 8852) **Hans Abplanalp, Bern.**

Prof. J. F. Vogelsang's Internationales Knaben-Institut
für Sprachen und Handelsfächer.
Neuveville bei Neuenburg (früher Payerne).
Beginn der neuen Kurse am 3. Oktober.
Man verlange Prospekt etc. vom H N 8920
Direktor u. Besitzer J. F. Vogelsang.

John Eugster, Zürich

Bahnhofstrasse 79, Entresol

Rideaux-Fabrik

3035) **St. Gallen** (C 2050 Z

DETAIL Engros EXPORT

Spezialgeschäft in modernen Vorhangstoffen aller Art

Einrichtung von Hotels zu billigsten Preisen.

Vorhänge werden zum Waschen und Reparieren angenommen.

Muster zu Diensten.

Jeune Hôtelier

énergique, capable, connaissant les quatre langues principales, actuellement directeur d'un hôtel de 300 chambres, d'une société anonyme en Italie, cherche occupation pour l'hiver.

Pour renseignements s'adresser à

(836) **Emile Gibelli,** directeur, à **Montecatini.**

Hotel-Verpacht, Verkauf oder Beteiligung.

Eines der best renommierten und eingerichteten Hotels am Vierwaldstättersee ist zu verkaufen bei 150,000 Fr. Anzahlung. Bei Pacht 50,000 Fr.

Reflektanten mit nur prima Referenzen, welche über obiges Kapital verfügen, wollen sich melden unter Chiffre **H 831 R** an die Exp. ds. Bl.

A vendre

cause double emploi, 3/4 h. de Genève, altitude 750 m, magnifique hôtel, 100 chambres, bains, électricité, grand parc, près gare. Prix très modéré. Peu comptant. 823

S'adresser à **Gadet, Monnetier-Mornex** (Hte Savoie).

Batteries de cuisines pour HOTELS

Restaurants, Pensions, Asiles, etc.

Exécution extra solide et soignée.

Schwabenland Frères, Zurich

Stampfenbachstrasse 9—11.

Téléphone 1316. Téléphone 1316.